

Iraqi Academy Publications

Glossary of Terms

In

Horticulture

English - Arabic



Prepared by :

The Committee of Agriculture : Iraqi Academy

and Approved by

The Council of the Iraqi Academy

مصطلحات علم البستنة

لجنة الزراعة

مصطلحات علم البستنة

قامت باعداد هذه المصطلحات لجنة الزراعة المؤلفة من السادة
أعضاء المجمع :

- ١ - الدكتور حسن كتاني (مقرر اللجنة) •
- ٢ - اللواء الركن المتقاعد محمود شيت خطاب •
- ٣ - الدكتور نجيب خروفة •
- ٤ - الدكتور علي المياح •
وخبراء اللجنة :
- ٥ - الدكتور عبدالحميد احمد اليونس •
- ٦ - السيد عبدالهادي اسماعيل •
- ٧ - السيد حميد نشأة •

اعتمدت اللجنة في ترجمة المصطلحات على معجم البستنة •

Dictionary of Horticulture

Editorial staff :

J. Nijman

A. De yong

Elsevier Publishing Co. 1970.

ونظراً لعدم تطرق هذا المعجم الى تعاريف المصطلحات فقد استعانت
اللجنة أيضاً بالمصادر التالية :

- ١ - معجم الشهابي في مصطلحات العلوم الزراعية
مكتبة لبنان لسنة ١٩٧٨ •
- ٢ - المعجم المصور لأسماء النباتات بثماني لغات
لمؤلفه مناك ك. بادريان ١٩٣٦ •

٣ - معجم أسماء النباتات

الدكتور احمد عيسى ١٩٣٠ •

The Flora of Iraq. — ٤

Plant Wealth of Iraq. — ٥

Dictionary of Economic Plants, Volume One.

H. L. Chakraborty : 1976.

٦ - عدد من كتب ونشرات البستنة والزراعة من المعاجم المعتمدة

باللغة العربية والانكليزية ، وأولت اللجنة في تثبيتها المصطلحات ،

اهتماماً خاصاً بمعجم الشهابي ، والمورد ، ومعجم النبات المسمى :

Collegiate Dictionary of Botany

Delbert Swartz

University of Arkansas

The Roland Press Co. New York , 1971 .

وبعد ان أتمت لجنة الزراعة عملها وزعت على أعضاء المجمع لابداء

تعليقاتهم ، ثم عرضت على مجموعة العمل لمناقشة المصطلحات فثبتتها بعد

تدقيقها ؛ ثم أقر المجمع العلمي العراقي تثبيتها بصورتها النهائية •

مصطلحات علم البستنة

Horticultural Terms

— A —

abdomen	بَطْن
a - blade	نَصْل
abscission	إِنْفِصَال
absolute humidity	الرطوبة المطلقة
absorption	إِمْتِصَاص
absorption capacity	سَعَة الامتصاص
absorption of food	إِمْتِصَاص الغذاء
abundant	وافر
acalypha	أكاليفا (شجيره)
Acalypha L.	
acaulescent ; stemless	عديم الساق
accessory bud	بُرْعْمٌ إِضَافِيٌّ
acclimatize , to	يَتَأَقْلِمُ
accounting	مُحَاسَبَة
accounting bureau	دائرة المحاسبة
accounting year	سنة مالية
acetic acid	حامض الخليك
achene	ثمرة فقيره

acid	حامض
acid humus	دُبَال حامض
acid loving plants	نباتات اليفة الحموضة
acidify , to	يُحَمِّضُ
acidity	حُمُوضَة
aconite	بَيْش (نبات عشبي)
Aconitum L.	
acorn	بَلُوطَة (ثمرة شجر البلوط)
active element	عُنْصُر فَعَال
actual production unit	وحدة الإنتاج الحقيقي
added value	قيمة مضافة
additional lighting	إضاءة إضافية
adhesive	لاصق
adsorption	إمتزاز
adventitious bud	بُرْعْمُ عَرَضِيّ
adviser	مُرْشِد
advisory service	خِدْمَة إِرْشَادِيَة
aerial root	جَذْر هَوَائِي
aerial rootlet	جُذَيْر هَوَائِي
aerial survey	مَسْح جَوِي
aerobic	هَوَائِي
aerobic bacteria	جراثيم هوائية
aerosol	صُلُّ هَوَائِي
afforestation	تَحْرِيج
african marigold	مُخْمَلِيَّة - قَطِيفَة

Tagetes L.	بعد النضج
after ripening	تعتيق
ageing	مجموعة
aggregate	رجاج
agitator	زراعي
agricultural	تهوية
ventilation	تكييف الهواء
air conditioning	مبردة هواء
air cooler	تفريغ الهواء
air discharge	مُجفّف بالهواء
air dried	ترقيد هوائي
air layering	مروحة خلط الهواء
air mixing fan	تلوث الهواء
air pollution	تزويد الهواء
air supply	سدود للهواء
airtight	غاسلة الهواء
air washer	زلال
albumin	جار الماء (شجر حرجي)
alder	عوسج أسود (شجيرة من السدریات)
Alnus Mill.	
alder buckthorn	
Rhamnus frangula L.	
alder leaf beetle	خُنفساء ورق العوسج الاسود
Agelastica alni L.	
hazel sawfly	ذبابة البندق المنشارية

Croesus septentrionalis L.	
alkaline	قَلْبَوِيّ
allotment	تَجْزِئَة - تحصيلص (اراضي)
almond	لَوْزُ (ثمر)
almond tree	شجرة اللوز
Prunus amygdalus Batsch.	
aloe	صُبَيْر (نبات)
Aloe L.	
alpine plant	نبات أَلْبِي (نسبة الى جبال الألب)
alternaria blight (carrot)	لَفْحَة الجزر (فطر)
Alternaria dauci (Kuhn)	
alternaria blight (potato)	لَفْحَة البطاطا
Alternaria solani (E. et M.) J et Gr.	
alternate	مُتَبَادَل
alum	الشَّب
amaryllis	أَمْرِيْس (بصل زينة)
Hippeastrus Herb.	
ambrosia beetle	خُنْفَسَاء أَمْبَرُوزِيَا (حشرة)
Xyleborinus saxeseni Ratz.	
amelioration	تَحْسِين
amentaceous plant ;	نبات هِرِّي (نبات يحمل نورات هريّة)
amentiferous plant	
American bird cherry	كِرَز الطَّيْر (الامريكى)
Prunus serotina Ehrh	
American cranberry	عنب الدب (الامريكى)
Vaccinium macrocarpon Ait	

American gooseberry mildew	بياض عنب الثعلب (الأمريكي) (فُطر)
<i>Sphaerotheca morsuvae</i> (Schw.)	
Berk. et Curt	
ammonia NH ₃	الأمونيا
ammoniuin NH ₄	امونيوم
ammonium alum	شَبُّ الامونيوم
ammonium nitrate	نترات الامونيوم
amortization	إطفاء الدين
amphibious bistort	عَصَا الراعي البرمائي (نبات طبي)
<i>Polygonum amphibium</i> L.	
anaerobic	لا هوائي
analysis	تحليل
analysis report	تقرير تحليلي
anchusa	أنشوزا (ازهار)
<i>Anchusa</i> L.	
andromeda	أندروميذا (ازهار)
<i>Andromeda</i> L.	
anemone	شقائق (ازهار)
<i>Anemone</i> L.	
angelica	عشب الملائكة (نبات طبي من التوابل)
<i>Angelica archangelica</i> L.	
angiospermous	مُغطاة البذور
angle blade	نصل زاوية
angle of divergence	زاوية الانفراج
angle shades moth	عُشَّة ظلال الزاوية (حشرة)
<i>Trigonophora meticulosa</i> L.	

angular	زاويّ
angular leaf spot (cucumber) Pseudomonas lachrymans	تَبَقُّعُ الورقة الزاويّ (على الخيار)
annual	سنوي
annual cost	الكلفة السنوية
annual knawel Scleranthus annuus L.	حشيشة ناويل الحولية
annual meadow grass Poa annua L.	حشيشة المرج الحولية
annual ring	الحلقة السنوية
annual sowthistle Sonchus oleraceus L.	نِفاف حولي (عشب)
annual weed	دَغَل حولي
annuity	سنوية
ant Formicidae	نملة
antagonism	تَضَاد
anther	مِثْبَر
anther smut Ustilago violaceae (Pers) Roussel	تَفْحَمُ المِثْبَر . تَفْحَمُ المتك
anthracnose Glomerella laganarium	فُحومة
anthracnose (bean) Colletotricum lindemuthianum	فُحومة الباقلاء
anthracnose (Digitalis) Colletotrichum fuscum Laub.	الفحومة القيمية (على كَف الثعلب)

anthurium	أنثوريوم (متسلق)
<i>Anthurium scherzerianum</i> Schott.	
antirrhinum	حَاق السبع
<i>Antirrhinum</i> L.	
antiseptic	مُطَهِّر
aphid	مَن
Aphidae	
apple blossom weevil	سوسة أزهار التفاح
<i>Anthonomus pomorum</i> L.	
apple bud weevil	سوسة بُرْعُم التفاح
<i>Anthonomus cinctus</i> Koll. ;	
<i>Anthonomus pyri</i> (UK)	
apple fruit moth	عُثَّة ثمرة التفاح
<i>Argyresthia conjugella</i> Zell.	
apple jnice	عصير التفاح
apple leaf skeletonizer	مُهَيِّكِلَة ورق التفاح
<i>Simaethiis pariana</i> Clerck	
apple sauce	مَرَبِس التفاح
apple sawfly	ذُبَابَة التفاح المِنْشَارِيَة
<i>Hoplocampa testudinia</i> Kl.	
apple sucker	مَصَّاص التفاح (حشرة)
<i>Psylla mali</i> Schmidb.	
apple syrup	دَبِس التفاح
apple tree	شَجَرَة التفاح
<i>Pyrus malus</i> L. ; <i>Malus communis</i> Poir.	
apple weevil	سُوسَة التفاح
<i>Phyllobius oblongus</i> L.	

apricot	مِشْمِش
apricot tree	شجرة المِشْمِش
<i>Prunus armeniaca</i> L.	
aquatic plant	نبات مائي
arable land	ارض مستزرعة
arboriculture	زراعة الاشجار
arbor vitae	ثُوبيا (شجيرة زينة)
<i>Thuja</i> L.	
arid	جاف
armillaria root rot	تَعَفُّنُ الجذور
<i>Armillaria mellea</i> (Vahl) Quel.	
arnica	زهرة العُطاس
<i>Arnica montana</i> L.	
arolla pine	صنوبر سويسري
<i>Pinus cembra</i> L.	
aromatic	عِطْرِيّ
aromatic herb	عُشْب عِطْرِي
arrangement of leaves	نَسَقُ الاوراق
arsenic compound	مُرْكَب زَرْئِيخِيّ
arthropods	المَتَفَصِّلِيّات
Arthropoda	
artichoke	خُرْشُوف
<i>Cynara scolymus</i> Pers.	
articulate	مَتَفَصِّلِيّ
artificial bee	نَحْل اصطناعي
artificial light	ضوء اصطناعي

artificial lighting	إضاءة اصطناعية
artificial manure	دِمن اصطناعي
arum lily	زنبق . حبشي
Zantedeschia aethiopica Spreng. Calla aethiopica L.	
ascending	صاعد
asexual	لا جنسي
asexual multiplication	تكاثر لا جنسي
ash	دردار (شجرة)
Fraxinus L.	
asp ; aspen	حور رجراج (شجرة)
Populus tremula L.	
asparagus	هليون
Asparagus officinalis L.	
asparagus beetle	خنفساء الهليون
Crioceris asparagi (U.K)	
asparagus fly	ذبابة الهليون
Platyparea poeciloptera Sckrank	
asparagus knife	سيكين الهليون
asparagus ridging plough	مرازة الهليون
assets	موجودات
assimilation	التمثيل
assimilation products	منتجات التمثيل
assortment	تنسيق
aster	نجمية (أزهار)
Aster L.	
atmosphere	الجو

atmospheric humidity	الرطوبة الجوية
atmospheric pressure	الضغط الجوي
atomic weight	الوزن الذري
atomizing cup	كأس ترذيد
attachment	مُلحَق
auction clock	ساعة المزاد
auction cost	كُلْفَةُ المِزاد
auction credit	إئتمان المزاد
auction value	قيمة المزاد
aucuba mosaic (potato)	تَبْرَقُش البَطاطة
Solanum virus	
austrian pine	صَنُوبَر اسود
Pinus nigra cv.	
automatic sprinkle - installation	تجهيزات الرش الذاتي
automation	التشغيل الذاتي
available	مُتيسرٌ
avens	حشيشة المبارك
Geum L.	
avenue tree	شجرة طريق
average price	مُعدّل السعر
average yield	مُعدّل المحصول
axil	إبط
axillary	إبطي
axillary bud	بُرْعْمُ إبطي
axis	مِحْوَرَه

azalea	أزاليا (شجيرة)
Rhododendron spp.	
azalia gall mite	حَامِةَ الأزاليا العفصية
Phyllocoptes azalea Nal.	
azalea leaf gall	دَرَنَة ورقة الأزاليا
Exobasidium japonicum Shir.	
azalea leaf miner	حفار ورق الأزاليا
Calloptilla azaleella (UK)	

— B —

bacca	عِنْبَة
bacciferous	عِنْبِي
bacciform	عِنْبِي الشَّكْل
bacterial blight	لَمْنَحَة جُرْثُومِيَة
Xanthomonas spp.	
Pseudomonas spp.	
bacterial blotch	تَبَقُّع جُرْثُومِي
Pseudomonas tolaesi Paine	
bacterial canker	قَرْحَة جُرْثُومِيَة
Pseudomonas spp.	
bacterial leaf spot	تَبَقُّع الورق الجُرْثُومِي
Pseudomonas spp.	
bacterial rot	عَفَن جُرْثُومِي
Pseudomonas spp.	
bactericidal	مُبيد الجراثيم
bacteriology	عِلْم الجراثيم
bacteriophage	مُلتَهِم الجراثيم

bacterium	جُرثوم - بكتريا
badly coloured	ردى اللون
balance	ميزان
balance plough	مِحراث ميزاني
balcony plant	نبات الشرفة
bale of straw	رِزْمَة تَبِن
bail valve	صِمَام كُرْوِي
balm	تُرْتِجَان
Melissa officinalis L.	
balsam	بَلَسَم (أزهار حولية)
Impatiens sultani Hook.	
bamboo	خَيْزُرَان
Bambusa Schreb.	
bamboo cane	قَصَب الخَيْزُرَان
banana tree	شَجَرَة الموز
Musa L.	
banded rose sawfly	ذَبَابَة الورد المنشارية المَطْوَقَة
Allantus cinctus L.	
bank - bed	مَصْطَبَة
bank mower	حاصدة مصطبية
barbed wire	سلك شائك
barberry	بَرَبَرِي
Berberis L.	
bark	قِرْفَة (قِشْرَة)

bark beetle	خُنْفُساء القِرْفَة
<i>Scolytus</i> spp.	
bark necrosis	نَخْرُ القِرْفَة
barn	مخزن مزرعي
barnyard grass	دُثَيِّباء (حشيش)
<i>Echinochloa crus - galli</i> Beauv,	
(L. P. B.) ;	
<i>Panicum crus - galli</i> L.	
barrow	عربة يد
basal plate	صفحة قاعدية
basal rot	عفن القاعدة
<i>Fusarium oxysporum</i> Schl.	
basic dressing	تسميد اساس
basic manure	دِمن " اساس
basic slag	خبث قاعدي
basil	رَبْحان
<i>Ocimum basilicum</i> L.	
basin soil	تربة الاحواض
basket willow	صفصاف السلال
<i>Salix</i> spp.	
bast	لحاء
bastard	تغل
bastard indigo	نيلة كاذبة (شجيرة)
<i>Amorpha fruticosa</i> L. ;	
<i>Amorpha fragrance</i> sweet.	

bast mat	حَصِيرَة لِحَائِيَة
bay	الغار (شجيرة)
Laurus nobilis L.	
bean	فاصولياء
Phaseolus vulgaris L.	
bean beetle	خُنْفُساء الفاصولياء
Bruchus rufimanus Boh.	
bean harvester	حاصدة الفاصولياء
bean seed fly	ذبابة حبوب الفاصولياء
Cortophila cilicrura Rond. ;	
Delia platura (UK) ;	
Hylemya platura (US)	
bean spot disease	تَبَقُّع الفاصولياء
Colletotrichum lindemuthianum	
(Sacc. et Maqn.) Bri. et Cav.	
bean stipple streak	تَحَطُّط الفاصولياء
Nicotiana - Virus	
bed	مَرَقَد
bed culture	النِّظام المرقدي
bedding system	نظام الزراعة المرقدية
bedeguar gall wasp	زُنْبور عَفص الورد
Rhoditus rosae L. ;	
Diplolepus r. (u.k)	
bee	نَحْلَة
Apis mellifera L. ;	
Apis mellifica L.	

beech	زان
<i>Fagus silvatica</i> L.	
beech aphid	مَنّ الزان
<i>Phyllaphis fagi</i> L.	
beech leaf miner	حفار أوراق الزان
<i>Rhynchaenus fagi</i> L.	
beech scale ; beech coccus	حشرة الزان القشرية
<i>Cryptococcus fagi</i> Brsp.	
bee colony	مستعمرة نحل
bee - hive	خَلِيَّة نحل
beekeeper	نَحَّال
beekeeping	تربية النحل
beet	شَوْنَدَر
<i>Beta Vulgaris</i> L. c.v. <i>rubra</i> L.	
beet beetle	خُنْفَسَاء الشَّوْنَدَر
<i>Atomaria linearis</i> Steph.	
beet cyst nematode	دودة الشوندر المدورة المُكَيَّسَّة
<i>Heterodera schachtii</i>	
beetle	خُنْفَسَاء
beet leaf miner	حفار ورق الشوندر
<i>Pegomya hyoscyami</i> Panz. ;	
<i>Pegomya betae</i> (UK)	
beet mosaic	تبرقش الشوندر
beet yellows	اصفرار الشوندر
Beta - virus 4	
begonia	بَغُونِيَّة (نبات زيتة ورقي)
<i>Begonia</i>	

bellflower	زهرة الجرس
<i>Campanula L.</i>	
bench grafting	تركيب منضدي
berry	عنبَة
Bhutan pine	صنوبر بوتان
<i>Pinus griffithii M. Clelland</i>	
biennial	ثنائسي الحول
biennial bearing	الاثمار المتناوب
bilberry	عنب الحيراج
<i>Vaccinium myrtillus L.</i>	
biological community	مجموعة أحيائية
biological control	المكافحة الأحيائية
biology	علم الأحياء
bipinnate	ريشية زوجية
birch	شجر القضبان
<i>Betula L.</i>	
bird scarer	مفزع الطيور
birthwort	شجرة رستم (متسلق)
<i>Aristolochia L.</i>	
bisexual	ثنائية الجنس
bitterfree	خالى المرارة
bitter pit	نواة مرّة
bitter rot (apple)	العفن المرّ (على التفاح)
<i>Pazicula malicorticis (J.) Nannf.</i>	
black bean aphid ; bean aphid	منّ الباقلاء الاسود
<i>Aphis fabae Scop. ; Doralis fabae</i>	

blackberry	عُليق
blackberry bush	شُجيرة العُليق
Rubus spp.	
blackbird	شُحرور
Turdus merula	
blackbody radiation	إشعاع الجسم الاسود
black canker (Salix)	قُرْحَة سوداء (على الصنصاف)
Physalospora myabeana Fuk.	
black currant	ريباس أسود
black currant bush	جَنبَة الريباس الاسود
Ribes nigrum L.	
black fen ; black peat	خُثّ اسود
black leg (beta)	مرض الساق الاسود (على الشمندر)
Pleospora betae Bjorling	
black leg (potato)	مرض الساق الاسود (على البطاطا)
Erwinia atroseptica (van Hall)	
Jenn.	
black leg (Tulipa)	مرض إسوداد الساق
Sclerotium wakkerli Boer. & Posth.	
black medick	أَلَقَت الاسود
Medicago lupulina L.	
black mould	العفن الاسود
Cladosporium spp.	
black nightshade	مَغْد أسود (نبات طبي)
Solanum nigrum L.	
black plum sawfly	ذُبابة الإِجْاص المنشارية
Hoplocampa minuta Christ.	

black radish	فُجُل
<i>Raphanus sativus</i> L. cv. Rapa L.	
black root rot (lathyrus)	عَفَنَ الجذر الاسود (على الجلبان)
<i>Thielaviopsis basicola</i> (B. et. B.)	
Ferr.	
black rot (carrot)	العَفَنَ الاسود (على الجزر)
<i>Stemphylium radicinum</i> (M., Dr.	
et. E.) Neerg.	
black rot (crucifers)	العَفَنَ الاسود (على الصليبيات)
<i>Xanthomonas campestris</i> (Pam.)	
Dows.	
black rot (tomato)	العَفَنَ الاسود (على الطماطة)
<i>Xanthomonas campestris</i> (P.)	
Dowson ;	
<i>Phoma destructiva</i> Plowr.	
black rust	الصدأ الاسود
<i>Puccinia graminis</i> Pers.	
black scurf ; black speck ; black	جَرَبُ البطاطا
scab (Potato)	
<i>Rhizoctonia solani</i> K ;	
<i>Corticium solani</i> P.	
black slime	عَفَنَ مخاطي
<i>Sclerotium bulborum</i> (Wakk.) Rehm.	
black spot (Delphinium)	البُقْعَةُ السوداء (على العايق)
<i>Pseudomonas delphinii</i> (E.F.Sm.)	
Stapp.	
black spot (Rose)	البُقْعَةُ السوداء (على الورد)
<i>Diplocarpon rosae</i> Wolf	

blackthorn	إجاص شائك
<i>Prunus spinosa</i> L.	
black walnut	الجوز الاسود
<i>Juglans nigra</i>	
blade	نصل
blanch, to ; to bleach	يبيض
blanched celery	كرقس مبيض
<i>Apium graveolens</i> L. cv. Dulce	
bleed	ينزف
bleeding heart	قلب مريم (نبات)
<i>Dicentra Bernh.</i>	
blight (potato , tomato)	لفحة (على البطاطا والطماطة)
<i>Phytophthora infestans</i> (Mont.) de By.	
block planting	الغرس القطاعي
blood meal	مسحوق الدم
bloom (on grapes)	حبب العنب
blooming ; flowering ; blossoming	إزهار
blossom	زهر
blossom beetle	خنفساء الزهر
<i>Meligethes aeneus</i> F.	
blossom blight (prunus) ;	لفحة الزهر (على الإجاص)
blossom wilt (prunus)	ذبول الزهر (على الإجاص)
<i>Scierotina laxa</i> Aderh. et Ruhl.	
blotch, (bean)	تبقع الفاصوليا
<i>Ascochyta phaseolorum</i> Sacc.	

blotch, (cucumis)
Corynespora melonis (Cke) Lindau
Beissw.

blotchy ; uneven coloured

blotchy ripening

blue grass

Andropogon annulatus Forsk

blue spruce

Picea pungens 'Glauca' (Regel)

Beissw

blunt

blush

bog soil ; peat soil

boiler

boiler mounting fittings

bolters

bone flour ; bone meal

book value

borage

Borago officinalis L.

borax

bordeaux mixture

border

borecol ; broccoli

Brassica oleracea L.

تَبَقُّعُ الْقَرَعِيَّاتِ

تَبَقُّعِيّ

نُضْجُ تَبَقُّعِيّ

الحشيش الأزرق

راتينجية زرقاء

كليل

مُحْمَرّ

تربة الخث

مِرْجَل

تَرَكِيَّاتِ المِرْجَلِ

شوارِد

مَسْحُوقِ العِظَامِ

القيمه الدفترية

لِسَانِ الثور (نبات عشبي)

بُورَق

خَلِيطُ بورِو

حاشية

قُنْبِيْطِ اسود

boron	بورون
boron deficiency	نقص البورون
botanical	نباتي
botany	علم النبات
botrytis disease	فطر العنب العنقودي
<i>Botrytis cinerea Pers.</i>	
botrytis rot (<i>Gladiolus</i>) ;	عفن عنقودي (على زهرة السيف)
lettuce leaf spot	بقعة ورق الخس
<i>Botrytis gladioli (Kleb)</i>	
<i>Pleospora hebarum (Fr.) Rab.</i>	
bottleneck	مختنق
boulder clay	طين جلمودي
bouquet ; bunch of flowers	باقة ازهار
box	بقس (شجيره)
<i>Buxus L.</i>	
box sucker ; boxwood psyllid	برغوث البقس (حشرة)
<i>Psylla boxi L.</i>	
bract	قنابة
bran	نخالة
branch ; bough	فرع
branched ; ramified	متفرع
brassica pod midge	ذبابه قرن الكرنب
<i>Dasyneura brassicae Winn.</i>	
brassy willow beetle	خنقساء الصفصاف البرنزية
<i>Phyllodecta vitellinae L.</i>	

Brasil nut tree	شجرة بندق البرازيل
<i>Bertholletia excelsa</i> Humb & Bonpl.	
breakdown	تَحَلُّل
breathing	تَنَفُّس
breathing root	جَذْر التَّنَفُّس
breeder	المُربِّي
breeding	تَرْبِيَة
brewers grain	حبوب التخمير
bridal bouquet	بَاقَة العروس
bridge grafting	تَرْكيب جَسْرِي
brine	مَحْلُول المِلْح
broad bean	بَاقِلَاء
<i>Vicia faba</i> L.	
broad bean weevil	سوسة الباقلاء
<i>Bruchus rufimanus</i> Boh.	
broadcast	نَشْر
broad - leaved dock	حُمَاض
<i>Rumex obtusifolius</i> L.	
broad leaved tree	إِهْلِيلَج عَرِيض الورق
<i>Terminalia latifolia</i>	
broad mite	حَلَمَة عَرِيضَة
<i>Hemitarsonemus latus</i> Banks.	
broccoli	قُنْبِيَط اسود
<i>Brassica oleracea</i> var . <i>botrytis</i>	

brome grass	حَنْبِيْطَه
<i>Bromus hordeaceus</i> L.	
broom	الرَّتَم
<i>Cytisus</i> L.	
brown blotch (mushroom growing)	البُقْعَة السَّمْرَاء (على الفِطْر)
<i>Vorticillium malthousei</i> Ware	
brown leaf weevil	سوسة الورق السَّمْرَاء
<i>Phyllobius oblongus</i> L.	
brown plaster mould	العَفَن الأَسْمَر اللازق
<i>Populaspota byssina</i> Hotson	
brown rot (apple)	العَفَن الأَسْمَر (على التفاح)
<i>Sclerotinia fructigena</i> A. & R.	
brown spot (Laburnum)	البُقْعَة السَّمْرَاء (على الابنوس الكاذب)
<i>Pleiochaeta setosa</i>	
brown tail moth	عُثَّة سَمْرَاء الذَّنْب
<i>Euproctis chrysorrhoea</i> L. ;	
<i>Nygnia phaeorrhoea</i> (US)	
bruise	رَض
Brussels sprouts	كُرُنْب بروكسل
<i>Brassica oleracea</i> L.	
c v. <i>Gemmifera</i> (D C.)	
buckthorn	شَجَرَة الدَّكْن
<i>Rhamnus cathartica</i> L.	
bud	بُرْعَم
bud & leaf eelworm	دودة الورقة والبرعم الثعبانية
<i>Aphelenchoides</i> spp.	
bud cutting	عُقْلَة بُرْعَمِيَّة

budding	تطعيم
budding knife	سكين التطعيم
buddleia	العشّ (شجيرة)
Buddleia L.	
bud formation	تكوين البراعم
bud - like	شبيه البرعم
bud moth	عثة البرعم
Spilonota ocellana Schiff ;	
Tortrix o. (UK)	
bud mutation	طفرة برعمية
bud necrosis	تخر البرعم
bud scale	حرفش البرعم
bud - shaped	برعمي الشكل
buffer	دارىء
bug	بق
Heteroptera	
bugbane	قاتل البق (نبات)
Cimicifuga L.	
bugle	عصر صف (نبات)
Ajuga L.	
bulb	بصلة
bulb cellar	قبو البصل
bulb district	منطقة ابصال
bulb field	حقول الابصال
bulb grading machine	مدرجة الابصال (آلة تدريج البصل)
bulb grower	زارع الأبصال

bulb growing	زراعة الأَبْصال
bulbet	بُصَيْلَه
bulb lifter	قالِعةُ الأَبْصال
bulb mite	حَلَمُ الأَبْصال
<i>Rhizoglyphus econopus</i> Fum. et Rob.	
bulbous	بُصَلِيّ
bulbous plant	نبات بَصلي
bulb rot	عفن البصل
<i>Sclerotium tuliparam</i> kleb .	
bulb scale	حَرَشَفَة البصلة
bulb scale mite	حَلَم حَرَشَفَة الأَبْصال
<i>Taeneotarsonemus laticeps</i>	
bulb shed	سقيفة الأَبْصال
bulk bin	صَوْمَعَة الجُمَّلة
bumble bee	الزُّنبور الطَّنَّان
<i>Bombus</i> spp.	
bunch	عُنُقود
bunched carrots	جَزَر مَحْزوم
bunch of flowers	باقة زهور
Burgundy mixture	مَزيج بُرْغَنْدي
burn	الحَرْق
burner	المَضْرَم
burnet	كُزْبَرَة الثعلب
<i>Sanguisorba minor</i> Scop.	
bush	جَنْبَة

butcher's broom	آس بري
<i>Ruscus L.</i>	
buttercup	حوذان
<i>Ranunculus spp.</i>	
butterfly	فراشة
butterfly weed	دغل الفراشة
<i>Asclepias tuberosa L.</i>	
button (mushroom growing)	فطر زراعي
by product	منتج عرضي

— C —

cabbage	كرنب
<i>Brassica spp.</i>	
cabbage aphid	من الكرنب
<i>Brevicoryne brassicae L.</i>	
cabbage curculio (US)	خنفساء الكرنب
<i>Ceutho (r) rhynchus rapae Gyll.</i>	
cabbage cyst nematode	دودة الكرنب الشعبانية
<i>Heterodera cruciferae Franklin</i>	
cabbage lettuce	خس كرنب
<i>Lactuca Sativa capitata</i>	
cabbage maggot (US)	ذبابة جذور الكرنب
<i>Cortophila spp. ; Erioischia</i>	
<i>brassicae (UK) ;</i>	
<i>Hylemya brassicac (US)</i>	
cabbage moth	عثة الكرنب
<i>Barathra brassicae L.</i>	
cabbage seed weevil ;	خنفساء بذور الكرنب

cabbage seedpod weevil
 Ceutho (r) rynchus assimilis payk.
 cabbage stem weevil
 cabbage seedstalk curculio (US)
 Ceutho (r) rhynchus quadridens
 Panz.
 cabbage stump
 cabbage thrips
 Thrips angusticeps Uzel.
 cabbage white butterfly
 Pieris spp.
 cacao tree
 Theobroma cacao
 cactus cyst nematode
 Heterodera cacti Filipjev &
 Schuurmans Stekhoven
 calcareous
 calcareous soil
 calceolaria
 Calceolaria L.
 calcicolous
 calcifugous
 calcium
 calcium ammonium nitrate
 calcium carbonate
 calcium potassium silicate

خُنْفُساء قرون الكرنب

خُنْفُساء ساق الكرنب

أرومة الكرنب

مصاصة الكرنب

فراشة الكرنب البيضاء

شجرة الكاكاو

دودة الصبار الثعبانية

كلسي

تربة كلسية

حافيرية (نبات)

أليف الكلس

كاره الكلس

كلسيوم

نترات الكلسيوم والامونيوم

كربونات الكلسيوم

سلكات الكلسيوم والبوتاسيوم

calibration	مُعَايِرَة
calico bush	غَار جَبَلِي
Kalmia L.	
California poppy	خَشْخَاش كَالِيْفُورِنِيَا
Eschscholtzia Cham.	
callus	ثَقْن . كَتَب
calycle	كَاس خَارِجِيَة (عِلْم النَبَات)
calyx	كَاس (عِلْم النَبَات)
calyx splitting (carnation)	شِقُّ الكَّاس (فِي القَرْنَفَل)
camassia	كَمَاسِيَة (نَبَات)
Camassia Lindl.	
cambium	طَبَقَة مُوَلَّدَة
camellia	كَامِيَلِيَة (شَجِيرَة)
Camellia Japonica L.	
campanula	زَهْرَة الجَرَس
Campanula isophylla Morr.	
canning	التَّعْلِيْب
canal	قَنَاة
candied fruits	فَوَاكِه مُسَكَّرَة
candytuft	زَهْرَة الَانْدَلَس (زَهْوَر حَوَالِيَة)
Iberis L.	
cane	قَصَب
cane blight (raspberry)	لَمُحَّة العُلْيُق
Leptosphaeria caniothyrium (Fuck)	
Sacc.	

cane spot (raspberry)	تَبَقُّعُ العُلَيْبِقِ
<i>Elsinoe veneta</i> Jenk.	
canker (apple)	تَقْرُحُ التفاح
<i>Nectaria galligena</i> Bres.	
canker (cabbage)	تقرح الكرنب
<i>Leptosphaeria maculocns</i> (Dems.)	
Ces. & de Not.	
canker and die - back (Populus)	موت اطراف الحور المتقرحة
<i>Cryptodiaporthe populea</i> (Sacc.)	
Butris	
canker & die - back (rosa)	موت اطراف الورد المتقرحة
<i>Griphosphaeria corticola</i> (Fuck)	
v. Hohnel	
canna	اوز الفحل (ازهار)
<i>Canna indica</i> L.	
canned fruits	فواكه معلبة
canned vegetables	خضراوات معلبة
canopy	ظله
cap (mushroom)	المظلة (في الفطر)
cape gooseberry	كترز الارض
<i>Physalis</i> L.	
cape marigold	زهرة اللؤلؤ
<i>Dimorphotheca aurantiaca</i> Dc	
Fam.	
capillarity	الخاصية الشعريّة
capillary	شعري
capillary action	الفعل الشعري

capillary level	المستوى الشعري
capillary region	المنطقة الشعريّة
capillary rise	الارتفاع الشعري
capital assets	موجودات رأس المال
capitulum (bot.)	هامّة
caprification	تأبير التين
caprifig	تين بري
capsicum	فُليفلَة
<i>Solanum capsicastrum</i> Link.	
capsule (bot.)	عُلبَة
caraway	كروياء
<i>Caram carvi</i> L.	
carbohydrate	كربوهيدرات
carbon black	أسود الكربون
carbon dioxide application	استعمال ثنائي أكسيد الكربون
carbon dioxide injury	ضرر ثنائي أكسيد الكربون
cardo	حَرْشَف
<i>Cynara cardunculus</i> L.	
carex peat soil	تربة البردي الخُشبيّة
carline thistle	حَرْشَف شوّكي
<i>Carlina vulgaris</i> L.	
carnation	قَرَنفُل
<i>Dianthus Caryophyllus</i> L.	
carpel (bot.)	خبياء
carrier	حامل . ناقل

carrion beetle	خُنْفُ سَاءِ الرَّهْمِ
Silphidae	
carrion flower	الزَّهْرَةُ النَّتْنَةُ
Stapelia L.	
carrot	جَزَر
Daucus carota L.	
carrot cyst nematode	دودة الجزر الثعبانية
Heterodera Carotac Jones	
carrot fly	ذبابة الجزر
Psila rosae F.	
carrot harvester	حاصدة الجزر
carrying capacity	قُدْرَةُ الْحَمَلِ
caryopsis	بُرَّة
casing soil (mushroom growing)	تربة التغطية (زراعة الفطر)
cask	بِرْمِيل (خشبي)
catchfly	شَرَكِ الذَّبَابِ (نبات)
Silene L.	
catch - water ditch	خندق جمع الماء
caterpillar	يرقة (حرشفيات الأجنحة)
catkin	النورة الهرية
catkin bearer	نبات هيري (نبات يحمل نورات هرية)
catmint	قَطْرَم . حشيشة الهر
Nepeta L.	
cat's tail	ذنب الهر (نبات)
Amaranthus L.	
cauliflower	قُنْبِيَط
Brassica oleracea var. botrytis	

cauliflower mosaic	تَبْرَقُشُ القَنْبِيَطِ
caustic potash solution	محلول البوتاس الكاوية
caustic soda solution	محلول الصودا الكاوية
ceanothus	سينوثس (نبات)
Ceanothus L.	
cedar	أرز (شجرة)
Cedrus Link.	
celeriac	كَرْفَس لِفْتِي
Apium graveolens cv. Rapaceum (Mill.) DC.	
celery	كَرْفَس
Apium graveolens L.	
celery fly	ذبابة الكَرْفَس
Philophylla heraclei L.	
cell	خَلِيَّة
cell division	انقسام الخلية
cell formation	تكوين الخلية
cell sap	عُصَارَة خَلَوِيَّة
cell tissue	نَسِيج خَلَوِيّ
cellulose	سَلْيُولُوز
cellulose acetate	خَلَّات السليولوز
cell wall	جدار الخلية
centipede	حَرِيش (مفصليّة)
Chilopoda	
central leader	العُصْن السَّائِد
centre of origin	المَوْطِن . المنشأ

centre of horticulture	مركز البستنة
centrifugal fan	مِرْوَحَة انتبازية
centrifugal pump	مِضْخَة انتبازيه
cep	فِطْر انبوبي
<i>Boletus edulis</i> Bull. ex Fr.	
cespitose	خُصْلِي
chafer - grub	يَرْقَة الجُعَل
Scarabacidae (larva)	
chain saw	مِنْشَار سِلْسِلِي
chalking	البياض
<i>Fusarium oxysporum</i> Schl.	
chard	سَلِق
<i>Beta vulgaris</i> var. <i>Jollosa</i> A. Sf.	
charlock	حَرْشَاء
<i>Sinapis arvensis</i> L.	
cherry	كِرَز
cherry tree	شَجَرَة الكِرَز
<i>Prunus avium</i>	كِرَز حَلَو
<i>Prunus cerasus</i>	كِرَز حَامِض
cherry - bark tortrix moth	عُثَّة قِرْف الكِرَز
<i>Enarmonia formosana</i> Scop.	
cherry fruit fly	ذُبَابَة ثَمَار الكِرَز
<i>Rhagoletis cerasi</i> L.	
cherry laurel	كِرَز غَارِي
<i>Prunus laurocerasus</i> L.	
cherry plum	إِجَاص كِرَزِي
<i>Prunus cerasifera</i> Ehrh.	

chervil
 Anthriscus cerafolium Hottm.
 chestnut
 chestnut tree
 Castania vulgaris Lam.
 chicken manure
 chickweed
 Stellaria media L.
 chicory
 Chichorium intybus L.
 chimera
 chlorophyll
 chlorosis
 chocolate spot (vicia)
 Botrytis spp.
 chokeberry
 Aronia Pers.
 choke cherry
 Prunus virginiana L.
 chopper
 christmas cactus
 Zygocactus bridgesil
 christmas rose
 Helleborus niger L.
 christmas star
 Euphorbia pulcherrima Wild.

بَمَقُونِسِ إِفْرَنْجِي

قَسَطَل

شَجَرَةُ الْقَسَطَل

دَمْنُ الدَّجَاجِ

عُشْبَةُ الطُّيُورِ

هِنْدِيَاءُ بَرِيَّة

طَفْرَةُ نَسِيْجِيَّة

يَخْضُور

الْأَصْفَرَار

البُقْعَةُ البُنِيَّة (على الباقلاء)

أرُونِيَّة (شَجَرَةُ زَيْنَةِ)

كَرَزُ فِرْجِينِيَا

سَكِّينُ تَقْلِيم

صَبَّارُ المِيْلَاد

وَرْدُ المِيْلَاد

نَجْمَةُ المِيْلَاد (بِنْتُ القَنْصَل)

christmas tree	شجرة الميلاد
<i>Picea abies</i>	
Christ's thorn	شوك المسيح
<i>Euphorbia millii</i> Desm.	
chrysanthemum	أفحوان
<i>Chrysanthemum</i> L.	
chrysanthemum leaf miner	حفار ورق الإفحوان
<i>Phytomyza atricornis</i> Mg.	
cider	عصير التفاح
ciliate	مهدب
cineraria	رمادية هجينة (ازهار)
<i>Senecio cruentus</i> DC	
cinquefoil	حشيشة الإوز
<i>Potentilla</i> L.	
circuit	دائرة
circulation	دوران
citric acid	حامض الليمون
clamp loader	عربة ماسكة
claw (bot.)	مخالب الورقة التوجيهية . مخالب البتلة
clay	طين
clay - coloured weevil	السوسة الترابية
<i>Otiorrhynchus singularis</i> L.	
clayey; clayish	طيني
clay soil	تربة طينية

cleavers	بَلَسْكَاء (نبات طبي)
Galium aparine L.	
cleft grafting	التركيب بالشَّق
clematis	الظِيَّان
Clematis L.	
click beetle	الخُنْفُساء الطَّقَّاقَة
Elateridae	
climate	مُنَاخ
climate control	تنظيم المناخ
climatic conditions	الاحوال المناخية
climber	مُتَسَلِّق
climbing French bean	فاصوليا مُتَسَلِّقَة
Phaseolus vulgaris L.	
cloche	جَرَس زجاجي (لوقاية النبات)
clod	مَدْرَة
clone	سلالة لا جنسية (نباتات متكاثره خضرياً و متشابهة)
clover	نَقْل
Trifolium L.	
clover seed weevil	سوسة بلور البرسيم
Apion assimile kirby	
club root (cabbage)	قَرُو الجذور (في الكرنب)
Plasmodiphora brassicae Woron.	
clump (mushroom)	عُنُقود (في زراعة الفطر)
coalescence	التام (الجروح)
CO ₂ - application	إضافة ثنائي اكسيد الكربون
coarse	خَشِن

coarse grained	تَحْبَبٌ خَشِنٌ
coating	تَغْطِيَّةٌ
cobalt	كوبالْت (عُنْصُر)
cobweb disease	المرض العنكبوتي
Dactylium dendroides Bull. Fr.	
cockchafer (larva) = white grub	اليرقة البيضاء
Melolontha melolontha L.	
cockscomb	عُرْفُ الديك (ازهار)
Celosia cristata L.	
cocksfoot	نَجِيلٌ إِصْبَعِيٌّ (حشيش علف)
Dactylis glumerata L.	
cocoon	شَرْنَقَةٌ
codling moth	دودة التفاح
Laspeyresia (UK) Carpocapsa (US)	
coefficient of expansion	مُعَامِلُ التمدد
CO ₂ enrichment	إِغْنَاءُ ثنائي أكسيد الكربون
colchicum = autumn crocus	زعفران الخريف
Colchicum L.	
cold frame	المرقد البارد
cold house	بَيْتٌ بارد (زجاجي)
cold storage	خَزْنٌ بارد
cold store = refrigerated room	مَخْزَنٌ مُبَرَّد
cole crops	المحاصيل الكرنبية
coleus	سَجَّادَةٌ
Coleus Lour.	

collar rot (apple)
 Phytophthora cactorum Schroet.
 colloids
 colloidal
 colorado beetle = colorado potato
 beetle (US)
 Leptinotarsa decemlineata Say
 coloured light
 colouring matter (processing)
 coltsfoot = cough - wort
 Tussilago farfara L.
 columbine
 Aquilegia L.
 column
 commercial grower
 commercial horticulture
 commercial policy
 commission agent
 common bean mosaic
 common earwig = European
 earwig
 Forficula auricularia L.
 common gooseberry sawfly =
 imported currant worm (US)
 Pteronidia ribbessi Scop. ;
 Nematus r. (US)

عَفَنَ الرَقَبَة (على التفاح)

غَرَوِيَّات

غَرَوِيَّ

حَنْفُسَاء البَطَاطَا

الضوء الملون

مادة ملوّنة (صناعات غذائية)

حَشِيشَة السُّعَال

زهرة الحوض

عمود

المزارع التجاري

البستنة التجارية

السياسة التجارية

الوكيل بالعمولة

تبرقش الفاصولياء

ابو مَيْقَصَّ (حشرة)

ذبابة غنّب الثعلب المنشارية

common horsetail	ذنب الخيل (نبات عشبي)
Equisetum arvense L.	
common oak	البسوط الإعتيادي
Quercus robur L.	
common orache	قَطْف (عشب)
Atriplex patula L.	
common plantain	لِسَان الحَمَل (عشب)
Plantago major L.	
common scab (potato)	تَبَقُّع البطاطا
Streptomyces spp.	
common spruce = Norway spruce (شجرة من الصنوبريات)	راينجيه النرويج
Picea abies Karst.	
common storkbill	منقار اللقلق (عشب)
Erodium circuitarium L.	
common thyme	صَعْتَر
Thymus vulgaris L.	
common walnut	شجرة الجوز
Juglans regia L.	
compacted layer	طبقة مرصوفة
compatibility	توافقية
compound fertilizer	سماد كامل
compost	دَمَان (سماد من مواد نباتية وحيوانية ومعدينية)
composting yard	ساحة التدمين
compound fertelizer	سَمَاد مركب
compression = compacting	انضغاط
compressed dates	تمور مكبوسة
compressor	ضاغطة

concave	مُقعَّر
concentrate	مُرَكَّز
condenser	مُكثِّف
coneflower Rudbeckia L.	الزهرة المخروطية (ازهار حولية)
conical	مَخروطي
conifer	صنوبرية
coniferous litter = forest floor	دُبَال الصنوبريات . فَرَش الصنوبريات
conifer spinning mite = Spruce spider mite (US) Paratetranychus ununguis Jacobi ; Oligonychus U. (UK)	حَلَم الصنوبر
consistency	قِوام
consumer	مُستهلك
contact poison	سَمُّ التلامس
contagiousness	العَدوى
containers	عَبوات
contractile root	جذر قابل للانكماش
control	مكافحة ، تنظيم
controlled atmosphere storage ; gas storage	مخزن مُنظَّم الجو
convex	مُحَاَب
conveyer belt	حزام ناقل
cooler	مُبَرِّدَة
cooling	تبريد
copper deficiency	نَقْص النحاس

coral spot	تَبَقُّعُ مَرَجَانِي
Nectria cinnabarina (Tode) Fr.	
coral tree	شجرة المرجان
Erythrina L.	
cordate = heart shaped	قَلْبِيّ
cordon	نِطَاق
core	قلب الثمرة (المحتوى على البذور)
coreopsis	عين العفريت (ازهار)
Coreopsis L.	
cork	فِلِين
corky root	جذر فليني
corm	الكعب (ساق لحمية)
cormlets ; cormels (Gladiolus)	سُوَيْبِقَات لحمية (زهرة السيف)
cornflower	العَنْبَر (ازهار)
Centaurea cyanus L.	
corn poppy	خَشْخَاش مَشْوَر
Papaver rhoeas L.	
corn Salad ; lamb's lettuce	خَسُّ الحَمَل
Valerianella locusta L.	
corolla	تُوَيْج (علم النبات)
corymb	نَوْرَة مُشْطِيَة
cos lettuce	خَسُّ اسطواني
Lactuca Sativa L. cv. Romana Gart.	
cosmos	زهرة الكون
Cosmos Cav.	
cost of production	كُلْفَة الإِنْتاج

costs of establishment	كُلْف التأسيس
cottony maple scale	حشرة القَيْقَب القشرية
<i>Pulvinaria vitis</i> L.	
cotyledon ; seed leaf	فلقَة
couch grass; twitch grass; quack grass	نَجْم (حَشِيش)
<i>Agropyrum repens</i> L. Pal.	
covering liquid (processing)	سائل التغطية (صناعات زراعية)
covering material	مادة التغطية
covering with sand	التغطية بالرمل
cowberry; mountain cranberry	عنب البقر
<i>Vaccinium vitis - idaea</i> L.	
crane fly (larva = leather jacket)	طَيْشَار (حشرة)
<i>Tipulidae</i> spp.	
cranesbill	غُرْنُوقِيَّ (نبات)
<i>Geranium</i> L.	
credit	رصيد ؛ ائتمان
creeping bent - grass	نجيل زاحف
<i>Agrotis stolonifera</i> L.	
creeping thistle	الشوك الزاحف
<i>Cirsium arvense</i> L. Scop.	
creeping willow	صَمَصاف زاحف
<i>Salix repens</i> L.	
crenate	مُحَزَز
crass	رَشَاد
<i>Lepidium sativum</i> L.	

crested dog's tail	ذَيْلُ الْكَلْبِ (عشب نجيلي)
Cynosurus cristata L.	
crimson clover	نَمَسَلٌ قِرْمِزِيٌّ
Trifolium incarnatum L.	
crinkle	تَغَضُّنٌ
crisp	غَضُّ
crocus	زَعْفَرَانٌ (بصل)
Crocus L.	
crop	مَحْصُولٌ
crop analysis	تَحْلِيلُ الْمَحْصُولِ
crop control	تَنْظِيمُ الْمَحْصُولِ
crop details	تَفَاصِيلُ الْمَحْصُولِ
crop failure	إِخْتِاقُ الْمَحْصُولِ
cropping advancement = harvest advancement	تَقْدِيمُ الْجَنِيِّ
cropping delay = harvest delay	تَأْخِيرُ الْجَنِيِّ
cropping plan	خُطَّةُ الْجَنِيِّ
cropping room (mushroom growing)	غُرْفَةُ الْإِنْتِاجِ (زِرَاعَةُ الْفَطْرِ)
crop rotation	دَوْرَةُ زِرَاعِيَّةٍ
crop sprayer	مَرْتَشَّةُ الْمَحَاصِيلِ
cross; cross - breeding	التَّهْجِينُ
cross, back	تَهْجِينٌ رَجْعِيٌّ
cross pollination	تَلْقِيحٌ خَلْطِيٌّ
crown (tree)	تَاجُ الشَّجَرَةِ

crown gall
Agrobacterium tumefaciens (Sm. et
 Town) conn .
 crown grafting
 crown of thorns
Paliurus spina - christi Mill.
 crown rot (*Delphinium*)
Sclerotium delphinii welch.
 cryptogam
 Cryptogamae
 crystalization
 cucumber
Cucumis Sativus L.
 cucumber mosaic
 cucumber necrosis
 cucumber virus
 culinary herb
 culm
 cultivated mushroom
Agaricus bisporus Sing.
 cultivated plant
 cultivation
 cultivator
 cultural technique
 cumin
Cuminum cyminum L.

دون التاج (مرض بكتيري)

تركيب تاجي

شبهه (شجيرة من النبقيات)

العفن التاجي

اللا زهري (نبات)

تبلور

الخيار

تبرقش الخيار

نخر الخيار

حمه الخيار

عشب الطبخ

ساق (للنبات العشبي)

فطر مزروع

نبات مزروع

(١) زرع (٢) عزق

معزقة

التقنية الزراعية

كمون

cuneate	إسفيني
cup (bot.)	قَدَح (علم النبات)
cup (mushroom growing)	الكأس (زراعة الفطر)
cup shaped	كأسي الشكل
curled dock	حُمَاض مُجَعَّد
Romex crispus L.	
curled mallow	خُبَّاز مُجَعَّد
Malva crispa L.	
currant (red, black)	ريباس
Ribes spp.	
currant clearwing moth ;	عُثَّة الريباس
currant borer (US)	
Synan thedon tipuliformis Clerk	
currant root aphids	مَنَـ جندور الريباس
Eriosoma ulmi L. ; Schizonera u.	
(UK)	
currant sowthistle aphid	مَن الريباس
Hyperomyzus lactucae L.	
curve veined	تعريق مُنْحِنٍ (اوراق النبات)
cutting back,	تَقْصِير التَقْلِيم
cut flowers	أَزْهَار التَقَطْف
cut foliage ; cut green ;	أوراق التَقَطْف
ornamental foliage	
cutting	عُقْلَة
cutting bed	مَرَقَد العُقْل
cutting lettuce	خَسَّ مُجَعَّد
Lactuea sativa L. cv. longifolia Lam. L.	

cutting with heel	عُقْلَة بِكَعْب
cyanamide (of calcium)	سَيَانَامِيد الكَلْسِيُوم
cyanic acid gas	غَاز حَامِض السَيَانِيك
cyclamen	بُسْخُور مَرِيَم
Cyclamen L.	
cyme	نَوْرَة مَحْدُودَة
cyripedium	خُفُّ السَّيِّدَة
Cyripedium L.	
cyst	كَيْس
cyst nematode	دُودَة مُدَوَّرَة مُكَيَّسَة

— D —

daffodil ; narcissus	نَرَجِيْس
Narcissus L.	
dahlia	دَالِيَا (نَوْع مِّنَ الْاِبْصَال)
Dahlia Cav.	
daisy	لُوْلُوْبِيَة (اَزْهَار)
Bellis perennis	
damage by birds	ضَرَر الطَّيُور
damage by game	ضَرَر حَيْوَان الصَّيْد
damping off	تَعَفُّن الْبَادِرَات
Pythium ; Thanatophorus and Fusarium spp.	
damping off (Lettuce)	تَعَفُّن بَادِرَات الْخَس
Thanateforus cucumeris (Fr.) Donk	

damson	شجرة الإجاص الدمشقي
<i>Prunus domestica</i> L.	
dandelion	الهندباء البرية
<i>Taraxacum officinale</i> Web.	
daphne	دَفْنَة (شجيرة زينة)
<i>Daphne mezereum</i> L.	
dark leaf spot (cabbage)	تَبَقُّعُ الورقة الأدمكن (على الكرنب)
<i>Alternaria brassicae</i> (Beck.) Sacc.	
dark moth (Larva = cutworm)	العُثَّةُ الدَّكْنَاءُ
<i>Agrotis</i> spp.	
date	تَمْرٌ
date palm	نَخْلَةُ التمر
<i>Phoenix dactylifera</i> L.	
day lily	زَنْبَقُ النهار
<i>Hemerocallis</i> L.	
deadly nightshade = dwale = belladonna	السيدة الحساء
<i>Atropa belladonna</i> L.	
deadnettle	حُرْفٌ
<i>Lamium</i>	
decay = decomposition	تَفْسُخٌ
deciduous	نَقْضِي
decolorization	تَنْصِيلٌ
decomposition = break down	تَحَلُّلٌ
decorative plant = ornamental plant	نبات زينة
decorative shrub	شجيرة زينة

decussate	مُتَعَامِدَة (الأوراق)
deep freezing = quick freezing	تَجْمِيدٌ سَرِيعٌ
deep frozen vegetables	خَضِرَاوَاتٌ مُجَمَّدَةٌ
deep ploughing=subsoil ploughing	حِرَاثَةٌ عَمِيقَةٌ
deep rooting	تَجْدِيرٌ عَمِيقٌ
deficiency	نَقْصٌ
deficiency disease	مَرَضٌ النَقْصِ
deficiency of phosphorus	نَقْصُ الفُوسْفُورِ
deficiency of rain	نَقْصُ المَطَرِ
deficiency symptoms	أَعْرَاضُ النَقْصِ
deficiency in lime	نَقْصُ الكَلْسِ
deficit = deficiency	نَقْصٌ
defoliating machine	آلَةٌ لِإِسْقَاطِ الأورَاقِ
defoliation ; leaf drop	سُقُوطُ الأورَاقِ
deformation	تَشْوِيبٌ
deformed	مُشَوَّهٌ
degeneration	انْحِطَاطٌ
degree ; rate	دَرَجَةٌ
degree of saturation	دَرَجَةُ التَّشْبِيعِ
dehiscent fruit	ثَمْرَةٌ مُتَفَتِّحَةٌ
dehydrated vegetables	خَضِرَاوَاتٌ مُجَفَّفَةٌ
dehydration	تَجْفِيفٌ
delivery	تَسْلِيمٌ (البضائع)
deltoid - leaf	وَرَقَةٌ مُثَلَّثَةٌ

demineralisation	إزالة الاملاح المعدنية
denitrification	عكس النترتة
dentate ; toothed	مُسَنَّ
depreciation	إندثار
depression ; hollow	حُفْرَة
descent	نَسَب
desiccation	تجفيف
deterioration of soil structure	تدهور تركيب التربة
deutzia	دوتزيا (شجيرة مزهرة)
Deutzia Thunbg.	
diadelphous (bot.)	أسدية ثنائية الالتحام (في البقوليات)
diamond - back moth	العثة مُعيَّنة الظهر
Plutella maculipennis Curt.	
dicalcium phosphate	فوسفات الكالسيوم الثنائية
didymella stem rot (tomato)	عَقَن ساق الطماطة
Didymella lycopersici kleb.	
die - back	مَوْت الاطراف
dike	سَدَّة
dill	شِبِيَّت (نبات)
Anethum graveolens L.	
dilutor	مُخَفِّف
dioecious	ثُنَائِي المَسْكَن
disbud , to	يزيل البراعم
disc coulter	قَاطِعَة قُرْصِيَّة (المحراث)
disc harrow	مِعْزَقَة قُرْصِيَّة
discoloration ; fading	تنصيل

disease	مَرَض
disease control	مُكَافَاحَةُ الامراض
disease symptom	عَرَضُ المرض
disinfection	تَطْهِير
dissolve , to	يُذِيب
distillation	تَقطِير
distribution channel	قناة توزيع
ditching plough ; trenching plough	مِحرّات السّواقي
ditch water level	مستوى ماء الساقية
dock aphid	مَن الحُمّاض
<i>Aphis rumicis</i> L. ; <i>Doralis rumicis</i> Leach.	
dock sawfly	ذُبابة الحُمّاض المنشارية
<i>Ametastegia glabrata</i> Fall.	
dog rose	نِسرِين
<i>Rosa canina</i> L.	
dogwood ; cornel	قَرانِيَا (شجيرة)
<i>Cornus</i> L.	
domestic compost	دَمَان مَحَلّيّ
dominance	سيادة
dormant bud	بُرْعُم مُسْتَكِين
dosage	جُرْعَة
dotted	مُنقَط
double cropping	زراعته مزدوجة
double superphosphate	فوسفات ثنائية مُركزة
downy pubescent	زَغبيّ

double working	تطعيم مزدوج
downy mildew	البياض الزغبي (مرض)
Peronosporaceae	
drainage	البزل
drain trencher	مُخَنَدِقَة
draught (air) = draft	تيار هوائي
dredge ; sludge	وَحْل
dredger	كَرَّاءَة
dried bean beetle; bean weevil (US)	سوسة الفاصولياء
Acanthoscelides obtectus Say	
drill coulter	سِكِّين الباذرة
drill hoe	مِعزَقَة تَخْطِيط
drilling ; sowing in rows	البذر في خطوط
drone	يَعَسُوب (ذكر النحل)
drooping ; hanging ; pendulous	مُدَلَّاة
dropper (bulb growing)	زارعة الابصال
dropping of buds	تساقط البراعم
drupe (bot.)	حَسَلَة (علم النبات)
dry disinfection ; seed dressing	تَطْهِير البذور
drying floor	مَشْر
dry matter	المادة الجافة
dry rot (gladiolus & freesia)	العفن الجاف
Stromatinia gladioli (Drayt.)	على السيف والغريزي
Whetz.	
dry rot (potato) ; gangrene	العفن الجاف (على البطاطة)
dry weight ; total soluble solids	

dry tipburn (lettuce)

لَفْح الاطراف (على الخس)

dry weight

الوزن الجاف

duckweed

عَدَسُ الماء (نبات عُشْبِي مائي)

Limna L.

dumper

رَادِمَة

dunesand

رَمَل الكُثْبَان

dung hill ; manure heap

كَوْمَة روث

durability

تَحَمُّل

duration of illumination

مُدَة الاثارة

duration of life

مُدَة الحياة

duration of storage

مُدَة الخزن

duration of use

مُدَة الاستعمال

dusting

تَعْفِير

duster

مُعَمَّرَة

dwarf flowering almond

اللوز المزهري

Prunus triloba Lindl.

dwarf french bean

فاصولياء قصيرة

Phaseolus vulgaris L.

dying off process

موت بطيء

— E —

earliness

تَبْكَير

early browning (pea)

اسمرار مبكر (في البازلاء)

early forcing

الزراعة القسرية (المبكرة)

early lettuce ; young lettuce ;

الخس المبكر

cutting lettuce

early potatoes	بطاطة مبكرة
earthworm	دودة الارض
edelweiss	كفّ الاسد (نبات عشبي)
Leontopodium alpinum Cass.	
edging knife	سكين تحديد
edible	صالح للأكل
eelworm ; nematode	دودة ثعبانية
eelworm infestation	إصابة بالديدان الثعبانية
Nematosis	
effervescence	فوران
egg plant	باذنجان
Solanum melogena L.	
elder	بيلسان (شجرة مزهرة وطيبة)
Sambucus L.	
electrical soil heating	تدفئة التربة بالكهرباء
element	عنصر
elephant's ear	أذن الفيل
Caladium esculentum Vent	
elevator digger	حفارة رافعة
elliptical	إهليلجي
elm	دردار (شجرة)
Ulmus L.	
elm bark beetle	خنفساء قرفة الدردار
Scolytus scolytus F.	
embankment = dike	سدّة
employer	المستخدم

emulsification	استحلاب
emulsion	مُستحلب
enclosure	مَسِيح
endive	هِنْدِيَاء (خُضَار)
Cichorium indivia	
endless belt	حِزَام دَوَّار
endosperm (bot.)	سُوَيْدَاء (علم النبات)
ensilage	طَمْر (العلف)
entire leaf (bot.)	ورقة كاملة (علم النبات)
entomologist	عالم الحشرات
environment	بِيئَة
epidermis	بَشْرَة
epiphyllum	صَبَار وَرْقِي
Epiphyllum Haw.	
equipment	عُدَّة
eradication	إِسْتِصَال
erect	قَائِم
erica	خَلْتَنِيح (شَجِيرَة)
Erica L.	
espalier	عَرِيشَة
euonymus	طَاقِيَة الرَّاهِب (شَجِيرَة زِينَة)
Euonymus L.	
European bird cherry	كَرَّر الطَّيْر
Prunus padus L.	
European cranberry	عنب الدب الأوربي
Vaccinium uliginosum L.	

European earwig	ابو مقصّ (حشرة)
Forticula auricularia L.	
European fruit scale	حشرة الفاكهة القشرية الاوربية
Quadraspidotus ostreaeformis	
(Curt.)	
European pine shoot moth	عُثَّة عُمَلُوج الصنوبر الاوربية
Evetria buoliana Schiff.	
European red mite	الحَمَم الاحمر الاوربي
Metateranychus ulmi	
European walnut aphid	مَن الجوز الاوربي
Chromaphis juglandicola Kltb.	
evaporation	تَبَخْر
evaporator	مَبْخَار
evening primrose	أَخْدَرِيَّة (ازهار)
Oenothera L.	
evergreen	دائم الخضرة
everlasting flower	زهرة الذهب
Helichrysum Gaertn.	
exotic	دَخِيل
expansion pipe	أَنْبُوب تَمَدُّد
expansion tank	خَزَان تَمَدُّد
experimental crop	محصول تجريبي
experimental design	تصميم تجريبي
experimental field	حَقْل تجريبي
experimental garden	حديقة تجريبية
experimental nursery	مَشْتَل تجريبي

experimental schedule
 experimental station
 export duty (tax)
 extension service
 extensive agriculture
 external tariff
 extract
 extraction
 eye
 eye cutting
 eye spotted bud moth
Spilonata ocellatna Schiff.

مِنْهَاجِ تَجْرِيْبِي
 مَحْطَةُ تَجْرِيْبِيَّة
 رَسْمُ التَّصْدِيْرِ
 اِرْشَادُ زِرَاعِي
 زِرَاعَةٌ وَّاسِعَةٌ
 تَعْرِيفَةٌ خَارِجِيَّة
 مُسْتَخْلَصٌ
 اِسْتِخْلَاصٌ
 بُرْعَمٌ
 عُقْلَةُ بُرْعَمِيَّة
 عَثَّةُ الْبُرْعَمِ مُرْقَطَةُ الْعَيْنِ

— F —

fading
 faggot
 fall (of fruits)
 fall off
 fallow land
 false acacia
Robinia pseudo - acacia L.
 false cyperess
Chamae cyparis spp.
 family farm
 family labour

ذُبُولٌ
 حَزْمَةٌ
 تَسَاقُطُ الثَّمَارِ
 سُقُوطٌ
 اَرْضٌ بَوْرٌ
 سَنْطٌ كَاذِبٌ
 صَرَوٌ كَاذِبٌ
 مَزْرَعَةُ الْاُسْرَةِ
 شُغْلُ الْاُسْرَةِ

family workers	عُمال الأُسرة
fan ; blower	مِرْوَحَة
fan shaped	مِرْوَحِي الشَّكْلِ
farmer's bank	مَصْرِفُ الزَّرَاعِ
farmers' credit bank	مَصْرِفُ التَّسْلِيفِ الزَّرَاعِي
farm management	إِدَارَة المَزَارِعِ
farm structure	مُنشآت المزرعة
farmyard manure	سَمَاد حَيَوَانِي
fasciation	تَخَصُّل (للنبات)
fathen	رِجْلُ الإوزِ
Chenopodium	
fatigue	وَهْنٌ
female	أُنْثَى
fence	سِيَّاج
fennel	الرَّازِيَانِجِ
Foniculum vulgare Mill.	
fermentation	تَخْمِيرٌ
fermenting wharf	سَاحَة التَّخْمِيرِ
fern	سَرْخَسٌ
Filices	
ferruginus	حَدِيدِي
fertile	خَصِيبٌ
fertility	خُصْبٌ
fertilization	(١) إِنْخِصَابٌ (٢) تَسْمِيدٌ
fertilizer	(١) سَمَاد (٢) مُلَقِّحَةٌ

fertilizer broadcaster	ناثرةُ السماد
fertilizer diluter	مُخَفِّفُ السماد
fertilizer recommendation	توصية تسميدية
fertilizer requirement	لِحَتِياجات السماد
fibrous	ليفِي
field	حَقْل
field bindweed	مَدَّاد (دغل)
<i>Convolvulus arvensis</i> L.	
field capacity	السَّعة الحقلية
field mint	نعناع ياباني
<i>Mentha arvensis</i> L.	
field peas	بازلاء الحقول
<i>Pisum arvensis</i> L.	
field slug	بَزَّاق الحقل
<i>Arion rufus</i> L.	
field speedwell	حَبَق
<i>Veronica agrestis</i> oeder	
fig tree	شجرة التين
<i>Ficus carica</i> L.	
filament	خَيْط
filbert tree	شجرة البُنْدُق
<i>Corylus avellana</i> L.	
filiform	خَيْطِيّ
filler (in orchard)	مالِيء (في البستان)
film	رَق

filter	مِرْشَحَة
fine grained	نَاعِم التَّحَبُّب
finger - and - toe disease (cabbage)	قَرَوُ الجَنُور (الكرنب)
Plasmodiophora brassicae woron.	
fire (Hayacinthus)	حَرَقَة (على الياقوتية)
Botrytis hyacinthi Wested. etv.	
Beyma	
fire (Tulipa)	حَرَقَة (على - الخُزَامِي)
Botrytis tulipa (Lib.) Lind.	
firethorn	شَوْكُ النَار (شجيرة زينة)
Pyracantha Roem.	
fixation, nitrogen	تَثْبِيت النَيْتْرُوجِين
flabelliform - fan shaped	مِرُوحِي الشَّكْل
flame gun	نَافِثَة اللَهَب
flavour	نَكْهَة
flax	كَتَّان
Linum L.	
flea - bane	شَيْخُ الرِّيع (نبات مزهر)
Erigeron L.	
flea beetle	بُرْغُوث البَسَاتِين
Haltica spp.	
fleshy	لَحْمِي
flexible	مَرِن
flooding	غَمْر
floral arrangement	نَسَقُ زَهْرِي
floriculture	زِرَاعَة الأَزْهَار

foret soil	تربة الغابات
forget - me - not	أذن الفأر (نبات زهري بري)
Myosotis L.	
fork	مِذْرَاة . شوكية
fork lift	رافعة شوكية
form pruning	تقليم تشكيلي
formulation	تشكيل
forsythia	الأجراس الذهبية
Forsythia L.	
foxglove	كف الثعلب
Digitalis L.	
fragrance	شدا
fragrant	شدي
frame	إطار
free flowering = floriferous	كثير الإزهار
free living eelworms	ديدان ثعبانية سائبة
freesia	فريزيا (أبصال)
Freesia Klett.	
freeze drying	تجفيف بالتجميد
French bean	فاصولياء
French marigold	قطيفة (ازهار)
Tagetes L.	
fresh fruit	ثمرة طرية . ثمرة غضة
fresh vegetable	خضرة طرية . خضرة غضة
fresh water	ماء عذب
friable	متفتت

garden swift moth (<i>Hepialus lupulinus</i> L.)	عُثَّةُ الحَدِيقَةِ السَّرِيعَةِ
garden trowel	مِغْرَفَةٌ حَدِيقَةٍ
garlic (<i>Allium sativum</i> L.)	ثُومٌ
gas burner	مَوْقِدُ غَازٍ
gas damage	ضَرَرُ الغَازِ
gaseous fuel	وَقُودٌ غَازِيٌّ
gas mask	قِنَاعُ الغَازِ
gas poisoning	تَسْمُمٌ بِالغَازِ
gas storage room	مَخْزَنُ الغَازِ
gathering	جَمْعٌ (المَحْصُولِ)
gauze	شَبَكَةٌ سَلْكِيَّةٌ
gene	مُورَثَةٌ (وِثَّةٌ)
generation	جِيلٌ
generative propagation	تَكَاثُرٌ تَوَلُّدِيٌّ
generic name	إِسْمُ الجِنْسِ
genista (<i>Genista</i> L.)	رَتَمٌ (شَجِيرَةٌ زِينَةٌ)
genotype	بِنْيَةٌ وراثِيَّةٌ
gentian (<i>Gentiana</i> L.)	جِنْتِيَانٌ (نَبَاتٌ طَيِّبٌ وَزَهْرِيٌّ)
genus	جِنْسٌ
geranium (<i>Geranium</i> L.)	غُرْنُوقِيٌّ

مصطلحات البستنة

G

gaillardia	عَنْبَر كَشْمِيرِي
(Gaillardia Foug.)	
gall (azalia, rhododendron)	أَزَالِيَا (شَجِيرَه)
(Exobasidium Japonicum Shiri;)	
(Exobasidium rhododendri Cram.)	
gall midge	ذُبَابَةُ الْعَفْصِ
(Cecidomyiidae)	
gall wasp	زُنْبُورُ الْعَفْصِ
(Cynipoidea)	
gamete	مَشِيح
gamopetalous (corolla)	مُلْتَحِمَةُ التَّوْبِجِ
gamopetalous (calyx)	مُلْتَحِمَةُ الْكَاسِ
garden	حَدِيقَةٌ
garden centre	مَرْكَزُ الْحَدِيقَةِ
garden design	تَصْمِيمُ الْحَدِيقَةِ
gardener	بُسْتَانِيّ
garden hose	خُرْطُومُ الْحَدِيقَةِ
garden lay out	تَخْطِيطُ الْحَدِيقَةِ
garden line (planting line)	خَطُّ الْفَرْسِ
garden mould	تُرَابُ عَضْوِيّ
garden pea	بَازِيْلَاءَ
(Pisum sativum L.)	
garden refuse	نُفَايَةُ الْحَدِيقَةِ

floriculturist	خبير الأزهار
floriferous = free flowering	كثير التزهير
florist	زهّار
floristry	تجارة الأزهار
florist's = flower shop	دكان الأزهار
flow	جريان
flower, to	يزهر
flower arranging	تنسيق الأزهار
flower basket	سلة ازهار
flower bearing	حمل الأزهار
flower bed	مرقد ازهار
flower border	حاشية ازهار
flower bud	برعم زهري
flower carpet	بساط ازهار
flower cluster	عنقود زهري
flower corso	موكب الأزهار
flower formation	تكوين الأزهار
flower garden	حديقة الأزهار
flower grower	زارع الأزهار
flower growing	زراعة الأزهار
flowering	تزهير
flowering almond Prunus triloba Lindl.	لوز الزينة . لوز زهري
flowering crabapple Mallus Spp.	تفاح بري زهري

flowering time	موعد التزهير
flower initiation	نشوء الزهرة
flower parade	موكب الأزهار
flower pot	أصيص . قحف
flower removal	إزالة الأزهار
flower shop	دُكَّان الأزهار
flower of sulphur	زهر الكبريت
flower stalk	عُنُق الزهرة
flower vase	مزهريَّة
flow of sap	جريان النَّسغ
foliage	ورق
foliate	ورقي
follicle	ثمرة جرابيَّة
food	طعام . غذاء
food additives	إضافات غذائية
footrot	عفن القاعدة
Botrytis cinerea Fr.	
foot rot and damping off (tomato)	عفن القاعدة والذبول (الطماطة)
Phytophthora parasitica Dast.	
forcing (indoor)	تَعْجِيل النَّضج (داخل البيوت)
forcing compost	دَمَان تَعْجِيل النَّمو
forcing house	بيت تَعْجِيل النَّمو
forcing material	مادة تَعْجِيل النَّمو
forcing trench	خندق تَعْجِيل النَّمو
forest	غابة

fringed	مُهَدَّب
fritillary	لِمِ كَلِيلِ الْمَلِكِ
<i>Fritillaria imperialis</i> L.	
frost damage	ضَرَرُ الصَّقِيعِ
frostproof	مَقَاوِمٌ لِلصَّقِيعِ
frozen food	الغذاء المَجْمَدُ
frozen peat	خُثٌّ مُجْمَدٌ
frozen vegetables	خَضِرَاوَاتٌ مُجْمَدَةٌ
fructification	إِثْمَارٌ
fruit bark beetle	خُنْفَسَاءُ قِرْقِ أَشْجَارِ الْفَاكِهِةِ
<i>Scolytus rugulosus</i> Rtzb.	
<i>Scolytus mali</i> Bachst.	
fruit branch	قَرَعٌ ثَمْرِيٌّ
fruit cluster	عُنُقُودٌ ثَمْرِيٌّ
fruit conserves	فَوَاكِهَةٌ مَحْفُوظَةٌ
fruit flesh	لَحْمُ الثَّمَرَةِ
fruit formation	تَكْوِينُ الثَّمَرَةِ
fruit - grower	بِسْتَانِيُّ الْفَوَاكِهَةِ
fruit growing	زِرَاعَةُ الْفَوَاكِهَةِ
fruit juice	عَصِيرُ الْفَاكِهِةِ
fruit processing	تَصْنِيعُ الْفَاكِهِةِ
fruit pulp	لُبُّ الثَّمَرَةِ
fruit setting	عَقْدُ الثَّمَارِ
fruitshed	سَقِيفَةُ الْفَوَاكِهَةِ
fruit stalk	عُنُقُ الثَّمَرَةِ

fruit tree red spider (mite)
Metatetranychus ulmi C.L. Koch.

fruit wine

full (flowers)

fumigant

fumigating candle

fumigation with sulphur

fumitory

Fumaria officinalis L.

fungal disease

fungicide

fungus disease

funkia

Hosta Tratt.

funnel shaped

furrow

furrowed

furze ; gorset

Ulex L.

fusarium wilt

Fusarium oxysporum Schl echt.

عنكبوت اشجار الفاكهة الاحمر

نبيذ الفواكه

أزهار مطبقة

مُضَيَّب

شمعة التضييب

تضييب بالكبريت

بقلة الملك (نبات طبي عشبي)

مرض فطري

مبيد الفطر

مرض فطري

زنبق النهار

قمعي الشكل

ثلم

مغصن

جوتق (نبات شائك من القرنيات)

ذبول الفيوزاريوم

germ	جُرثومة
german wasp (<i>Paravespula</i> spp.)	زُنْبور ألماني
germinating power	قُدرةُ الإنبات
germination	إنبات
germination apparatus	جهازُ الإنبات
germination capacity	قابلية الإنبات
geum	حشيشة المبارك
(<i>Géum</i> L.)	
gherkin	خيار مُضَلَع
(<i>Cucumis sativus</i> L.)	
giant reed	قصب عملاق
(<i>Arundo donax</i> L.)	
glabrous	أملس
gladiolus	زهرة السيف
(<i>Gladiolus</i> L.)	
gland	غُدَّة
glandular	غُدِّي
glandular hair	شعرة غُدِّيَّة
glass fiber	ليف زجاجي
glasshouse	بيت زجاجي
glasshouse bench	مصطبة البيت الزجاجي
glasshouse cultivation	زراعة البيت الزجاجي
glasshouse culture	زراعة البيت الزجاجي
glasshouse foreman	مراقب البيت الزجاجي

glasshouse nursery	مَشْتَلُ الْبَيْتِ الزَّجَاجِيِّ
glasshouse plant	نَبَاتُ الْبَيْتِ الزَّجَاجِيِّ
glasshouse potato aphid (<i>Aulacorthum Solani</i> Klth.)	مَنْ بَطَاطَا الْبَيْتِ الزَّجَاجِيِّ
glasshouse soil	تُرْبَةُ الْبَيْتِ الزَّجَاجِيِّ
glasshouse thrips (<i>Heliothrips haemorrhoidalis</i> Bouché)	إِلْتِرَيْسُ الْبَيْتِ الزَّجَاجِيِّ
glasshouset type	طَرَاظُ الْبَيْتِ الزَّجَاجِيِّ
glasshouse whitefly (<i>Trialeurodes vaporariorum</i> Westw.)	ذَبَابَةُ الْبَيْتِ الزَّجَاجِيِّ الْبَيْضَاءُ
glass pollution	تَلَوُّثُ الزَّجَاجِ
glass wool	صُوفُ زَّجَاجِيٍّ
glazing	صَقْلٌ
globe artichoke (<i>Cynara scolymus</i> Pers.)	خَرْشُوفٌ
globe flower (<i>Trollius</i> L.)	الزَّهْرَةُ الْكُرُوبِيَّةُ
globe thistle (<i>Echinops</i> L.)	قُنْفُذِيَّةٌ
glory of snow (<i>Chinodoxa</i> Boiss.)	مَجْدُ الثَّلُوجِ (نَبَاتٌ)
gloxinia (<i>Sinningia speciosa</i> Benth et Hook)	عُأُو كَسِينِيَّةٌ (أَزْهَارٌ)
glume	قُنَابَةٌ

golden currant	رياس ذهبي
(Ribes aureum Pursh.)	
golden rayed lily	زنبق ذهبي (بصل زينه)
(Liliium auratum Lindl.)	
golden rod	القضيب الذهبي
(Solidago L.)	
golden willow	صنّاف أبيض
(Salix alba L.)	
gooseberry bush	رياس شائك
(Ribes uva crispa L.)	
goosegrass	بلسكاء .
(Galiam aparine L.)	
gorse	جولق (نبات شائك من القرنيات)
(Ulex L.)	
gourd (marrow)	قرع كوسة
(Cucurbita pepo L.)	
grade (quality)	درّجة
grader	مدرّجة
grading regulation	نظام التدرّج
grading room	غرّفة التدرّج
grading to quality	التدرّج النوعي
graft	طعم
graft hybrid	هجين الطعم
grafting	تطعيم
grafting chlorosis	اصفرارُ التطعيم

grafting knife	سكينُ التطعيم
grafting wax	شمعُ التطعيم
graft union	اتحادُ الطعم
grain	حَبَّة
grain size	حجمُ الحبة
grain spawn	بذور الفطر
grain structure	بنية حبيبية
granular	حبيبي
granulate	محبَّب
granulated peat	خث حبيبي
grape	عنب
grapefruit	ليمون الجنة (كريب فروت)
(Citrus paradisi Macf.)	
grape hyacinth	سنبُل بري
(Muscari Mill.)	
grape juice	عصير العنب
grape phylloxera	حشرة الفيلوكسيرا (على العنب)
(Viteus vitifolii Fitch)	
grapevine	الكرمة
(Vitis vinifera L.)	
grass	عشيش
grater	مبشرة
gravel	حصى
gravel culture	زراعة مائية
gravel soil	تربة حصوية

great reed (<i>Arundo donax</i> L.)	قَصَبٌ عَمَلِق
green apple aphid (<i>Aphid pomi</i> de G.)	مَنْ التَّفَاحِ
green manure crop green manuring	السَّمَادُ الْأَخْضَرُ التَّسْمِيدُ الْخُضْرِيُّ
green oak totrix moth (<i>Totrix viridana</i> L.)	عُثَّةُ الْبَلُوطِ الْخُضْرَاءِ
garden pea (<i>Pisum sativum</i> L.)	بَازِلَاءِ
green - veined white butterfly (<i>Pieris napi</i> L.)	فَرَّاشَةُ اللَّفْتِ
grey bulb rot (<i>Tulipa</i>) (<i>Sclerotium tuliparum</i> Kleb.)	عَفْنُ الْبَصْلِ الرَّمَادِيِّ
grey garden slug ; field slug (<i>Arion rufus</i> L.)	بَزَّاقُ الْحَقْلِ
grey mould (<i>Botrytis</i> Spp.)	العَفْنُ الرَّمَادِيِّ
grey mould (vine) (<i>Botrytis cinerea</i> Fr.)	عَفْنُ الْعِنَبِ الرَّمَادِيِّ
grey poplar (<i>Populus canescens</i> (Ait.) Sm.)	حُورٌ رَمَادِيٌّ
grey thyme (<i>Thymus serpyllum</i> L.)	سَعْتَرٌ بَرِّيٌّ
groove	أَخْدُودٌ
gross weight.	الْوِزْنُ الْإِجْمَالِيُّ

gross yield	الحاصل الاجمالي
ground elder ; gout weed (Aegopodium Podagraria L.)	حشيشة النقرس
ground ivy (Glechoma hederacea L.)	تبلاب ارضي
ground limestone ; agricultural chalk	كليس زراعي
ground magnesian lime stone	كليس مغنيزي
groundsel (Senecio vulgaris L.)	شيخة (ازهار)
ground water	مياه جوفية
grower	زارع
growing license	إجازة الزراعة
growing method	طريقة الزراعة
growing period	مدة النمو
growing point ; growth tip	القيمة التامية
growing power ; vitality	حيوية النمو
growing room (mushroom)	غرفة الإنماء (زراعة الفطر)
growing technique	طريقة الزراعة
growth	نمو
growth chamber	غرفة النمو
growth factor	عامل النمو
growth inhibition	تشبيط النمو
growth reduction	تقليل النمو
growth regulating substance	مادة تنظيم النمو

growth retardant	عماثق النمو
growth stimulation	تَحْفِيز النمو
growth tip	القِمَّة النامية
grub	(١) بَرَقَة غليظة (٢) فأس كبيرة
grubber	قلاعة
guano	غوانو (سمد من طيور بحرية)
guarantee price	سعر مضمون
gummosis (gherkin) (<i>Cladosporium cucumerinum</i> Ell. et Arth .)	نصع الحيار
gutter	ميزاب
gypsophila (<i>Gypsophila</i> L.)	جيسية (ازهار حولية آلفه الجبس)
gypsum	جيس

H

habit of growth	هيئة النمو
hackling machine	آلة مقطعة
hair root	جذر شعري
hairy ; pilose ; hirsute	شعري
hairy bittercress (<i>Candamine hirsuta</i> L.)	حسار شعري (عشب من الفصيلة الصليبية)
hairy vetch (<i>Vicia villosa</i> Roth .)	بيقة شعرية
halo blight (<i>Psodomonus phaseolicoa</i> (Burkh-) Dowson	لفحة هالية

hammer	سَلَّةٌ كَبِيرَةٌ
hand dredge	كِرَّاءَةٌ يَدَوِيَّةٌ
handling and packing	تَسَاوُلٌ وَتَعْبِئَةٌ
hand seed drill	بِنْدُورَةٌ يَدَوِيَّةٌ
hand work	عَمَلٌ يَدَوِيٌّ
hard coated	كَثِيفُ الطَّلَاءِ
hardening off	تَصَلُّدٌ . تَصَلِيدٌ
hard fescue (<i>Festuca longifolia</i> Thuill.)	فَسْتُوكَةٌ . طَوِيلَةُ الْأَوْرَاقِ
hardness	صَلَابَةٌ
hard rot and leaf spot (<i>Septoria gladioli</i> Pass)	عَثْنُ الْأَوْرَاقِ التَّبَقُّعِي
hardwood cutting	عَقْلُهُ خَشَبِيَّةٌ
hardy	صَلْدٌ*
hare	أَرْنَبٌ بَرِّيٌّ
harrow	مِعْزَقَةٌ
harrow tine	سِنُّ الْمِعْزَقَةِ
harvest	(١) مَحْصُولٌ (٢) حِصَادٌ
harvest advancement	تَقْدِيمُ الْحِصَادِ
harvest delay	تَأْخِيرُ الْحِصَادِ
harvest year	سَنَةٌ حِصَادِيَّةٌ
hastate leaf	وَرَقَةٌ رُمُحِيَّةٌ
hatching	تَفْقِيسٌ (لِلْبَيْضَةِ أَوْ لِلرِّقَّةِ)
hawk moth (<i>Sphingidae</i>)	عَبَثَةٌ صَقْرِيَّةٌ

hawthorn	زَعْرُور
(<i>Crataegus</i> Spp. L.)	
hazel ; filbert	شجرة البندق
(<i>Corylus avellana</i> L.)	
hazel leaf roller weevil	سوسة اوراق البندق اللفافة
(<i>Rhynchites betulae</i> F.)	
hazel nut	بندق
hazel sawfly	ذبابه البندق المنشارية
(<i>Croesus septentrionalis</i> L.)	
headed cabbage	كُرْتَب
(<i>Brassica oleracea</i> c.v. <i>Capitata</i> L.)	
heading (bulb growing) ; flower removal ; deblossoming	ازالة الازهار (زراعة الابصال)
head lettuce	خس كروي
headland (inploughing)	مدار المحراث
healthy	(١) مُعَافَى (٢) صِحِّي
heart rot (<i>Fagus</i>)	عَقْنُ الْقَلْبِ (على الزان)
(<i>Fomes fomentarius</i> (Fr.) Kickx)	
heartwood	خشب القلب
heated frame ; hotbed	اللووح الحار
heated glasshouse ; hothouse	البيت الزجاجي الحار
heatèd house ; hothouse	البيت الزجاجي الحار
heath ; erica	خَلَنْج (شجيره)
(<i>Erica</i> L.)	

heather	حَشِيشَةُ الْمَكَانِسِ
(<i>Calluna vulgaris</i> Salib.)	
heating installation	جهاز التدفئة
heating manure	دِمن التدفئة
heat of radiation	حرارة الاشعاع
heat stored . (bulbs)	مُخزَن الحرارة (الابصال)
heat treatment	مُعالجة بالحرارة
hedge	سِيَّاج
hedge mustard	فجل الجمل (عشب طبي)
(<i>Sisymbrium officinale</i> L. Scop.)	
hedge shears	مَقَص السِيَّاج
helicoid cyme (bot.)	نُورَه سَنَمِيَّة (حلزونية)
heliotrope	رَقِيبُ الشَّمسِ (أزهار)
(<i>Heliotropium</i> L.)	
hemlock	أَتسُوغَة (اشجار من الصنوبريات)
(<i>Tsuga</i> Carr.)	
hemp , African	القَنَبِ الأَفْرِيقِي
(<i>Sparmannia africana</i> L.)	
hemp agrimony	غَافِث (عشب من الفصيلة المركبة)
(<i>Eupatorium</i> L.)	
hempnettle ; daynettle	سَمَنَة (عشب طبي)
(<i>Galeopsis tetrahit</i> L.)	
henbane	بَنَجِ اسود
(<i>Hyoscyamus niger</i> L.)	
henbit	لاميون (عشب طبي)
(<i>Lamium amplexicaule</i> L.)	

hepatica	شُقَار (نبات زينة)
(<i>Hepatica nobilis</i> Mill.)	
herbaceous	عُشْبِيّ
herbaceous perennial	مَعْمَرٌ عُشْبِيّ
herb growing	زراعة الاعشاب
herbicide	مُيِدُّ الاعشاب
herb patience	حُمَاضُ البَرِّ
(<i>Rumex patientia</i> L.)	
herbs , medicinal	أعشاب طبية
heredity	وراثة
heron's bill	عُرْنُوقِي (نبات من فصيلة الجرانيوم)
(<i>Erodium I' Herit.</i>)	
heterosis ; hybrid vigour	تَفَوُّقٌ هَجِينِيّ
heterozygote	زيجه مخالفة
hibernation	سُبَاتٌ شتوي
higher plants	النباتات العليا
high pressure area	مِنطَقَةٌ ضَغْطٌ مَرْتَفَعٌ
hilum	تَقْبِيرٌ
hirsute	شَعْرِيّ
hoary	غُبَارِيّ
hoe	مِعْزَقَةٌ
holding	حِيازَةٌ
hollow	أَجْوَفٌ
holly	بَهْشِيَّة (شجرة غابات)
(<i>Ilex</i> L.)	

hollyhock (<i>Althaea rosea</i> Cav.)	خطمي (ازهار)
holly leaf miner (<i>Phytomyza ilicis</i> Curt.)	ثقب ورق البهشية
homogenization (Soil)	مجانسة (تربة)
homozygote	زيجة نقية
honesty (<i>Lunaria</i> L.)	قمرينة (ازهار من الفصيلة الصليبية)
honey dew	المن العلى
honey locust (<i>Gleditsia triacanthos</i> L.)	إغلاديشية (شجرة العسل)
honeysuckle (<i>Lonicera</i> L.)	زهر العسل (نبات متسلق)
horizontally spreading	انتشار أفقي
hornbeam (<i>Carpinus betulus</i> L.)	بيرية (شجرة من الفصيلة البلوطية)
hornet (<i>Vespa crabro</i> L.)	زنبور
horn meal	مسحوق القرون
horse chestnut (<i>Asculus</i> L.)	قسطل الفرس
horse manure	زوث الخيل
horse radish (<i>Armoracia rusticana</i> G.M. Sch.)	فجل بري
horticultural adviser	مرشد بستان
horticultural centre	مجمع بساتين

horticultural lamp	مصباح بستانى
horticultural school	مدرسة بستنة
horticulture	بستنة
horticulture under glass	بستنة البيوت الزجاجية
horticulturist	المختص بالبستنة
hose	خزرجلوم مياه
host plant	النبات العائل
hot-air heater	مسخنات هوائية
hot-bed ; heated frame	اللوح الحار
hot-glasshouse	بيت زجاجى حار
hot-water boiler	غلاية الماء
hot-water tank	خزان الماء الحار
hot-water treatment	المعاملة بالماء الحار
household refuse	نفايات منزلية
house-leek	مخلدة السطوح
(<i>Sempervivum tectorum</i> L.)	
house-plant ; pot-plant	نبات منزلى
house-sparrow	عصفور دورى
(<i>Passer domesticus</i> L.)	
hull	غلاف البذرة
humble-bee	الدبور الطنان
(<i>Bombus</i> Spp.)	
humic acid	حامض دبالي
humiferous layer	طبقة دبالية
humification	تدبيل

humus	دُبَال
humus content	مُحتَوَى الدُّبَال
humus formation	تكوِين الدُّبَال
hurdle	وَشِيع (سِياج موقت)
husks	قُشور
hyacinth	سُنْبُل (بصل الزينة)
(hyacinthus L.)	
hybrid	هَجِين
hybrid vigour	تَفَوُّق الهَجِين
hydrangea	القَدْحِيَّة (شجيرة مزهره)
(Hydrangea macrophylla (Thumb.) Ser.)	
hydraulic lift ; power lift	رافِعة مائية
hydrocooling	تبريد مائي
hydroponics	زراعة مائية
hygrometer	مِرطاب
hypha (bot.)	حَبِيكَة
hyssop	زَوْفا (نبات طبي)
(Hyssopus officinalis L.)	

I

ice	جليد
iceberg lettuce ; cos lettuce	الخس الطويل
(Lactuca sativa var. longifolia L.)	
iceland poppy	خَشْخاش اسلندي
(Papaver nudicaule L.)	

ice plant ; mesembryanthemum (<i>Metsembryanthemum crystallinum</i> L.)	عُشْبَةُ الْجَلِيدِ
ichneumon fly (<i>Ichaneumodae</i>)	ذُبَابَةُ نِمْسِيَّةٍ
illumination	إِضَاءَةٌ
illumination period	مُدَّةُ الْإِضَاءَةِ
imago ; adult insect	حَشْرَةٌ كَامِلَةٌ
immature ; unripe	فَجَّ
immunity	مَنَاعَةٌ
impatiens (<i>Impatiens sultani</i> Hook.)	بَتْسَم (ازهار حولية)
impermeable ; impervious	كَتِيمٌ
impoverished soil	تَرَبَةٌ مُجْهَدَةٌ
improvement	تَحْسِينٌ
impurity	شَائِبَةٌ
inarching ; approach grafting	تَطْعِيمٌ بِالْإِدْنَاءِ
inbreeding	مُزَاوَجَةُ الْأَقَارِبِ
incandescent lamp	مِصْبَاحٌ مُتَوَهِّجٌ
incense cedar (<i>Libocedrus decurrens</i> Torr.)	أَرَزٌ شَيْلِي
incision	حَزٌّ
incompatibility	تَنَافُرٌ
incubation period	مُدَّةُ الْحِضَانَةِ
indicator = pointer	مُؤَشِّرٌ

indicator plant	النَّبَات الدَّلِيل
indigenous ; native	بَلَدِي . مَحَلِي
indigo	نبات النِيل
(Indigofera L.)	
indirect cost	كُلْفَة غير مباشرة
indoor forcing	زراعة قَسْرِيَّة
infection	عَدْوِي
inferior ovary	مَبْيِض سُفْلِي
inferior product	مَحْصُول رَدِيء
infestation	إِصَابَة
infiltration	غِيْض
inflorescence	(١) إِزْهَار (نوره) (٢) نِظَام الإِزْهَار
influencing of flowering	حَفْز الإِزْهَار
infrared	تحت الحمراء
inhibition . growth	مَنْع النْمُو
inhibitor , growth	مَانع النْمُو
injection	حَقْن
injurious animals	حَيَوَانَات ضَارَة
injurious impurities	شَوَائِب ضَارَة
ink disease (Iris)	مَرَض الاسوداد (على السوسن)
(Myrothecium adustum Masee)	
inner bark (phloem)	لِحَاء
inoculation	تَلْقِيح
input	مُدْخَل
insect , adult	حَشْرَة بِالْغَة

insect control	مُكافحة الحشرات
insect damage	ضَرَر الحشرات
insect feeder	آكِل الحشرات
insecticide	مُبيد الحشرات
insectivore	مُفترس الحشرات .
inspection service	مَكْتَبُ الفحص
inspector	(١) فاحِص (٢) مُفتش
insulating film	رُقِيقَة عازلة
insulating material	مادة عازلة
insulation	عزَل
intensification	تَشديد . تَقْوِية
intensity of lighting	شِدَّةُ الإِضاءة
intensity of radiation	شِدَّةُ الأشعاع
interchangeable	مُتبادل
intercropping	زراعة مُتداخِلة
intergrafting	تطعيم مُتداخِل
intermediate stock	أصل مُتوسط
internal breakdown	انحلال داخلي
internode	سُلامِي
interrupted growth	نمو مُتقطَّع
interveinal mosaic	تَبَرُّقش بين العروق
involucre	قُناب
ionizing radiation	إِشعاع تَأْيِني
iris	سَوْسَن
(Iris L.)	

iron deficiency	نَقْصُ الحَديد
ironweed	عِصَا الرّاعي (نبات طبي) .
(<i>Polygonum aviculare</i> L.)	
irradiation	إِشعاع . تَشعيع
irrigation	رَيّ . سقى
irrigation equipment	مُعَدّات الرَيّ
irrigation water	ماء الرَيّ
isolation	عَزَل
Italian ryegrass	زُوان إِيطالي
(<i>Lolium multiflorum</i> Lam.)	
ivy	لَبّاب
(<i>Hedera helix</i> L.) t	
ivy leaved pelargonium	عِطْر (لَقَلْتِي) لَبّابي الورق
(<i>Pelargonium peltatum</i> Ait.)	
ivy leaved speedwell	حَبَق لَبّابي الورق
(<i>Veronica hederifolia</i> L.)	

ج

jacket cooling	تبريد غِلافي
Jacob's ladder	عُشْبَةُ العُقرب
(<i>polemonium caeruleum</i> L.)	
Jam	مَرَبِيّ
Japanese azalia	أَزاليا يابانية
(<i>Rhododendron obtusum</i> (Linoll.)	
Japanese cherry	حَب الملوک اليباني (كَرَزُ ياباني)
(<i>prunus serrulata</i> Lindl.)	

Japanese quince	سَفَرَجَل ياباني
(<i>Chaenomeles Japonica</i> Schn.)	
jelly	هَلَام
jerusalem artichoke	خَرْ شُوف القدس ، = (طرطوف)
(<i>Helianthus tuberosus</i> L.)	
jonquil	نَرْجِسِ اسَلِي (نوع من الابصال)
(<i>Narcissus Jonquilla</i> L.)	
Judas tree	أَرْجُون (شجرة زينة)
(<i>Cersis Siliquastrum</i> L.)	
juice	عَصِير
juicy	عَصِيرِي
june drop	تساقط الثمار
juniper	عَرَعَر (اشجار وشجيرات)
(<i>Juniperus</i> L.)	
juniper webber moth	عُثَّة العَرَعَر
(<i>Dicomeris marginellus</i> F.)	

K

kainite	كَيْنِيْت (سماد بوتاسي طبيعي)
kale ; kail	الْكُرْتَب المُجَعَّد
(<i>Brassica oleracea</i> L. Var. acephala)	
kedlock ; charlock	حَرْ شَاء . (خردل بري)
(<i>Sinapis arvensis</i> L.)	
keeping quality	قَابِلِيَّةُ الحَفْظ

kentia palm	نَخْلٌ مُجَعَّدٌ
(<i>Howeia</i> Becc.)	
kernel	نَوَاةٌ
kidney bean	فاصولياء
(<i>Phaseolis vulgaris</i> L.)	
kidney shaped	كُلُوِيٌّ الشَّكْلُ
kieserite	كَبْرِيْتَاتُ الْمَغْنِيسِيَوْمِ الْمَائِيَّةِ
kitchen garden	حَدِيْقَةُ الْخَضِرِ الْمَتْرَلِيَّةِ
knapsack mistblower	مِرْسَاتَةٌ ظَهْرِيَّةٌ
knife coulter	سِكِّينُ الْمَحْرَاثِ
knotgrass	عَصَا الرَّاعِي (نَبَاتٌ طَبِي) . بَطْبَاطُ
(<i>Polygonum aviculare</i> L.)	
knotweed	عَصَا الرَّاعِي - بَطْبَاطُ
(<i>Polygonum aviculare</i> L.)	
kohl rabi ; turnip cabbage	كُرْتَبُ لِيْفْتِي
(<i>Brassica oleracea</i> L. var. caulorapa)	
koster's spruce	رَاتِيْنَجِيَّةُ زَرْقَاءِ (شَجَرَةٌ مِنَ الصَّنُوبَرِيَّاتِ)
(<i>Picea pungens</i> 'Glauca' (Regal) Beissw)	

L

label	عَلَامَةٌ
labiate	شَقْوِيَّاتٌ
(Labiatae)	
labour budget	مُؤَاوَنَةُ الْعَمَلِ

labour cost	كُلْفَة العمل
labour force	العمالة . قوة العمل
labour intensive	تَكثيف العمل
labour productivity	إِنتاجية العمل
labour recording	تسجيل العمل
labour records	سجلات العمل
labour requirement	حاجة العمل
laburnum (Laburnum Med.)	آبنوس كاذب (شجرة)
laburnum leaf miner (Leucoptera labornella St.)	حفار ورق الابنوس الكاذب
lackey moth (Malacosoma neustria L.)	العُشَّة الرَقْشاء
lady bird (Chrysomelidae)	دُعْسوقة
lady's mantle (Alchemilla vulgaris L.)	وِشاح السيدة (نبات طبي)
landscape	منظر طبيعي
landscape gardening	تَنسيق الحدائق
larch (Larix Mill.)	آرْزِيَّة
large offset	خَلْفَة كبيرة
large poplar longhorn (Saperda carcharias L.)	حَشْرَة الحور طويلة القرون
large rose sawfly (Arge rosae L.)	ذبابة الورد المنشارية

large white butterfly	فراشة الكُرنب البيضاء
(<i>Pieris brassica</i> L.)	
large willow aphid	مَنْ الصَّفصاف
(<i>Tuberolachnus salignus</i> Gmel.)	
larkspur	منقار القُبيرة (ازهار شتوية)
(<i>Delphinium</i> L.)	
larva	يِرْقَانة
larvicide	مُبيدُ اليرقات
lateral branch	غُصْنٌ جانِبِيّ
lateral root	جَدْرٌ جانِبِيّ
lateral shoot	عُسلُوج جانِبِيّ
latex	حَلِيب نباتي
lath house	ظُلَّة
latin square	مُرَبَّعٌ لاتينيّ
lattice girder	عارضة شبكيّة
lavender	خُزَامِيّ
(<i>Lavandula</i> L.)	
lawn	المرج
lawn broom	مِكنَسَةُ المرج
lawn mower	جَزّازةُ المرج
lawn rake	مِشْطُ المرج
lawn sprinkler	مِرشَةُ المرج
layer	تَرْقِيدة
leaching	غَسْل
lead arsenate	زرنِيخات الرصاص

leader shoot	العُسلوج السائد
leadwort (<i>Plumbago</i> L.)	حَشيشة الأَسنان
leaf analysis	تحليل الاوراق
leaf and pod spot (pea) (<i>Ascochyta pisi</i> Lib.)	تَبَقُّع البازلاء
leaf axil	إِبْطُ الورقة
leaf base	قاعدة الورقة
leaf beetle (<i>Chrysomelidae</i>)	دُعسوقَة
leaf blight (<i>Cydonia</i>) (<i>Diplocarpon maculatum</i>)	لَفْحَة أوراق السفرجل
leaf blight (<i>Populus</i>) (<i>Marssoniana</i> spp.)	لَفْحَة أوراق الحور
leaf blight (<i>Thuja</i>) (<i>Didymascella thujina</i> (Durand) Maire)	لَفْحَة أوراق الثويا
leaf blister mite (<i>Phytoptus</i> Spp.)	حَلَم بُثور الاوراق
leaf blotch (<i>Aesculus</i>) (<i>Guignardia aesculi</i> (Peck) Stew.)	تَبَقُّع اوراق العتسطل الهندي
leaf bud	بُرْعُم ورقي
leaf cactus (<i>Epiphyllum</i> Haw.)	صُبَّار ورقي
leaf curl (cherry) (<i>Taphrina cerasi</i> (Fuck) Sad.)	تَجَعُّد اوراق حب الملوك

leaf cutting	عُقْلَة ورقية
leaf damage	تَضَرُّرُ الاوراق
leaf disease (Platanus) (<i>Ganonomia eeneta</i> (Sacc. et Speg. Kleb.)	مرض أوراق الدُّلْب
leaf drop	تساقط الاوراق
leaf eating weevil (<i>Phyllobius oblongus</i> L.)	سوسة الاوراق
leafless	عديم الاوراق
leaf margin	حافة الورقة
leaf miner (<i>Phytomyza</i> Spp.)	حفّار الورق
leaf - mining midge (<i>Dasyneura</i> Spp.)	ذبابة حفار الورق
leaf mould (tomato) (<i>Gladosporium fulvum</i> Cooke)	بياض اوراق الطماطة
leaf roll (potato)	التفاف اوراق البطاطة
leaf roller moth (<i>Torlicidae</i>)	عُشَّة لفافة الورق
leaf - rolling rose sawfly (<i>Blennocampa pusilla</i> Klug)	ذبابة ورق الورد المنشارية
leaf scar	ندب الورق
leaf scorch (rosa) (<i>Phyllosticta rosarum</i>)	سَقْعُ ورق الورد
leaf scorch (strawberry) (<i>Diplocarpon earlianum</i> (Ell. et Everth.) Wolf)	سَقْعُ ورق توت الارض

leaf shape	شَكْلُ الورقة
leaf spot (Apium) (Septoria apii - graveolentis)	تَبَقُّعُ أوراق الكرفس
leaf spot (Beta) (Ramularia beticola Fautr. et lamb.)	تَبَقُّعُ أوراق الشوندر
leaf spot (Dahlia) (Entyloma daliae Syd.)	تَبَقُّعُ أوراق الداليا
leaf spot (Dianthus) (Septoria dianthi Desm.)	تَبَقُّعُ أوراق القَرَنْفُل
leaf spot (Prunus) (Phloeospora pali)	تَبَقُّعُ أوراق الإِجَاص
leaf spot (Spinacia) (Cladosporium macrocarpum Preuss.)	تَبَقُّعُ أوراق الإسفناخ
leaf spot (strawberry) (Mycosphaerella fragariae (Tul.) (Lindau)	تَبَقُّعُ أوراق توت الأرض
leaf stalk	عُنُقُ الورقة
leaf surface	سَطْحُ الورقة
leaf tip	طَرَفُ الورقة
leaf tissue	نَسِيجُ الورقة
leaf vegetables	خَضْرَاوات ورقية
leaf weevil (Phyllobius urticae de G.)	سوسة الورق

leafy gall	بَشْرَة ورقية
(<i>Corynebacterium fascians</i> (Tilf) Dows.)	
leek	كُرَّاث
(<i>Aliam porrum</i> L.)	
leek moth	عُثَّة الكُرَّاث
(<i>Acrolepia assectella</i> Zell.)	
legume	قَرْن (ثمرة الفصيلة القرنيَّة)
legumes	القرنبيات (محاصيل تنتمي الى الفصيلة القرنية)
leguminous plants	نباتات قرنيَّة
lemon	لَيْمُون
lemon tree	شجرة اللِّيمون
(<i>Citrus lemonia</i> Osbeck)	
lengthening of daylight	إطالة الإضاءة
lenticel spot	بُقْعَة عُدَيْسِيَّة (تكون على سوق النباتات)
leopard moth	عُثَّة ساق التفاح
(<i>Zeuzera pyrina</i> L.)	
lettuce	خس
(<i>Lactuca Sativa</i> L.)	
lettuce mosaic	تَبَرُّقُش الخس
lettuce root aphid	مَنْ جَدُور الخس
(<i>Pemphigus lactocarius</i> L.)	
level	مِثْساب
life cycle	دورة الحياة

light absorption	إمتصاص الضوء
light deficiency	نقص الضوء
light deficient	ناقص الضوء
light distribution	توزيع الضوء
light fittings	تركيبات الضوء
light intensity	شدة الضوء
ligulate ray flower	زهرة شعاعية مُلسنة
lilac	لَيْلَك
(Syringa L.)	
lilac leaf minor	حَفَّار أوراق اللَّيْلَك
(Xanthospilapteryx syringuella F.)	
lily	زَنْبَق
(Lillium L.)	
lily beetle	خُنْفُساء الزَنْبَق
(Crioceris lili Scop.)	
lily disease	مرض الزنبق (فطري)
(Botrytis elliptica (Berk.) (Cke.)	
lily of the valley	زَنْبَق الوادي
(Convallaria majalis L.)	
lime	كِلْس
lime marl	طين كِلْسِي
lime stone	حجر الكِلْس
lime sulphur	كَيْبْرَيْت كِلْسِي
lime tree	لَيْمُون البصرة
(Citrus aurantifolia)	

linden	زَيْرْفُون
(Tilia L.)	
linear	خَطِّي
ling	حَشِيشَةُ الْمَكَانِس
(Calluna Salisb.)	
liquid manure	سَمَاد سَائِل
litter	فَرَش (من مواد نباتية او حيوانية)
loam soil	تربة مزيجية
lobe (bot.)	فَصّ
lobelia	لوبيليّة (أزهار)
(Lobelia L.)	
long - day plant	نبات النهار الطويل
longhorn beetle	خُنْفُسَاءُ الْحُسُور
(Cerambycidae)	
longitudinal growth	نمّو طولي
looper caterpillar	يَرْقَانة ذارعة
(Geometridae)	
lovage	كاشم (نبات طبي)
(Levisticum officinale Koch)	
love - in - a - mist	حَبّة سوداء
(Nigella damascena L.)	
low temperature breakdown	تَلَف البَرْد
lucerne = alfalfa	قَت
(Medicago sativa L.)	
lungwort	حَشِيشَةُ الرُّقَة (نبات طبي وللزينة)
(Pulmonaria L.)	

lupin	تُرْمُس (ازهار و محصول)
(Lupinus L.)	
lux - meter	مِقْيَاس الإِضَاءَة
M	
maggot	بِرَقَانَة غَلِيظَة
magnesium deficiency	نَقْص المَغْنِيسِيُوم
magnolia	مَغْنُوْلِيَّة (اشجار و شجيرات زينة)
(Magnolia L.)	
magpie	عَقُوعَق
(Pica pica L.)	
mahonia	مَآ هُونِيَّة (شجرة زينة)
(Mahonia Nutt.)	
maidenhair fern	كُزْبِرَّةُ البِشْر (نبات زينة من
(Adiantum L.)	السرخسيات)
maidenhair tree	شجرة العذراء
(Ginko biloba L.)	
main branch	فَرْع رَئِيس
main bud	بِرْعَم رَئِيس
main lead	عُصْن رَئِيس
main root	جَذْر رَئِيس
main stem	سَاق رَئِيسَة
malformation	تَشَوُّه
mallow	خُبَّاز
(Malva L.)	

mammoth tree (Sequois gigantea DC)	الشجرة العملاقة
manganese deficiency	نقص المنغنيز
manner of growth	طبيعة النمو
manure ; dung	دَمَن
manure fork	شَوْكَةُ الدَّمَن
manure heap ;	كُومَةُ الدَّمَن
manure pile	كومة الدمن
manure shredder	مُفْتِطَةُ الدَّمَن
manure spreader	نَائِرَةُ الدَّمَن
manure turner ; composting machine	قَلَابَةُ الدَّمَن
manuring	تَدْمِين
maple (Acer L.)	قَيْتَب (اشجار وشجيرات زينة)
marginal costs	تكاليف هامشية
marginal holding	حِيازة هامشية
marginal utility	مَنْفَعَةُ هامشية
marguerite (Chrysanthemum leucanthemum L.)	أَفْحُوَانُ المَرُوج
marigold (Calandula L.)	آذريون (أزهار شتوية)
maritime pine (Pinus pinaster Ait.)	صنوبر بحري

plant louse	مَنْ النَّبَات
plant nutrition	تَغْذِيَّةُ النَّبَات
planting out	الغرس في المكان الدائم
plant tub	حَوْضُ النَّبَات
plastic film	رُقَيْقَةُ اللَّدَائِنِ
plastic mulch layer	فَرَشُ اللَّدَائِنِ
plastic pot	أَصْبِصُ اللَّدَائِنِ
ploughing in	طَمْرٌ بِالْحِرَاثَةِ
ploughing up	قَلَعَ بِالْحِرَاثَةِ
plum fruit moth	عُفَّةُ ثَمَارِ الْإِجَاصِ
(<i>Enarmonia funebrana</i> Tr.)	
plum leaf mite	حَلَمُ أَوْرَاقِ الْإِجَاصِ
(<i>Vasates fockeui</i> Nal. et Trt.)	
plum sawfly	ذَبَابَةُ الْإِجَاصِ الْمَشَارِيَةِ
(<i>Hoplocampa flava</i> L.)	
plum tree	شَجَرَةُ الْإِجَاصِ
(<i>Prunus domestica</i> L.)	
plumule	رَوَيْشَةُ
pod = legume	قَرْنٌ (ثَمْرَةُ الْفَصِيلَةِ الْقَرْنِيَّةِ)
poinsettia	نَجْمُ الْمِيلَادِ (بِنْتُ الْقَنْصَلِ)
(<i>Euphorbia pulcherrima</i> Willd.)	
poison	سُمٌّ
polder	أَرْضٌ مُسْتَصَلِحَةٌ
pole	(١) عَمُودٌ (٢) دِعَامَةٌ
pollen	لَقَاحٌ
322	116

majoram (<i>Majorana hortensis</i> Mnch.)	مَرْدَقُوش (نبات عطري وطبي)
market garden	بُسْتَان تجاري
marl	كَرْس
marly soil	تربة كرسية
marmalade	مُرَبَّى
marsh horsetail (<i>Equisetum Palustre</i> L.)	ذَتَبُ الخيل . كُنْبَاث
marsh mallow (<i>Althaea officinalis</i> L.)	خِطْمِيّ
marsh marigold (<i>Caltha Palustris</i> L.)	آذْرِيُون المستنقعات
marsh woundwort (<i>Stachys Palustris</i> L.)	حشيشة الجروح المائة (نبات طبي)
marsh yellow cress (<i>Rorippa islandica</i> (Oeder) Barbas)	رَشَاد المستنقعات
mass selection	انتخاب إجمالي
maturity	نُضْج
mayweed ; camomile (<i>Matricaria</i> L.)	اقحوان : بابونج (عشب طبي)
meadow fescue (<i>Festuca pratensis</i> Huds.)	حشيش المرج
meadow fox tail (<i>Alopecurus pratensis</i> L.)	ثعلبية المروج (حشيش من النجيليات)
meadow rue (<i>Thalictrum flavum</i> L.)	نماء (عشب من الفصيلة الحوذانية)

meadow saffron	خَمَل (ابصال ونبات
(<i>Cholchicum autumnale</i> L.)	طبي (
mealy bug	بَقُّ دَقِيقِيَّة
(<i>Phenacoccus</i> Spp.)	
medicinal herbs	أعشاب طَبِيَّة
mediterranean fruitfly	ذُبَابَة فَاكِهَة البحر المتوسط
(<i>Ceratitis capitata</i> wied.)	
medlar tree	زُعرور ألماني (فاكهة تشبه النفاح الصغير)
(<i>Mespilus germanica</i> L.)	
melon	بِطِّيخ
(<i>Cucumis melo</i> L.)	
meristem	نَسِيج إنشائي
mesembrianthemum	غاسول
(<i>Mesembrianthemum</i> L.)	
mesh	مُشَبَّك
metamorphosis	(١) استحالة (٢) تَحَوُّر
michaelmas daisy	نَجْمِيَّة
(<i>Aster</i> Spec.)	
microclimate	المُنَاخ الموقعي
microscopic	مِجْهَرِي
midrib	التَّضْلِع الوسطي (في ورقة النبات)
mignonette	خَزَامِي (ازهار شتوية عطرية)
(<i>Reseda odorata</i> L.)	
mildew	مَرَض البياض (فطري)
milfoil	أَخِيلِيَّة أَلْفِيَّة (عشب مزهر عطري)
(<i>Achillea millefolium</i> L.)	

mimosa	سَنَط (أشجار وشجيرات)
(Acacia Spec.)	
minimum temperature	درجة الحرارة الصغرى
mistblower	مِرْدَاة
mistleloe	دِيق (نبات متطفل ينمو على بعض
(Viscum album L.)	الاشجار)
mist propagation	إكثار رذاذي
mite	حَلَم
(Acarina Spp.)	
mobile glasshouse	بيت زجاجي مُتَنَقِّل
mock orange	البرتقال الكاذب (شجيرة زينة)
(Philadelphus L.)	
modification	تَحَوُّر . تحوير
moisture content	مُحتوى الرطوبة
moisture deficiency	نَقْص الرطوبة
moisture retention	الإحتفاظ بالرطوبة
moisture shortage	نَقْص الرطوبة
mole cricket	كاروب (حشرة)
(Gryllotalpa gryllotalpa L.)	
molybdenum	موليبدينوم
monkey flower	زهرة القرد
(Mimulus L.)	
monkshood	بَيْش (نبات مزهر وطبي)
(Aconitum L.)	
monoecious	أحادي المسكن
monopetalous	مُتَّحِد البتلات

moor , peat	مَخْتَبَة
morello (<i>Prunus cerasus</i> L.)	حب الملك الحامض
morning glory (<i>Ipomoea purpurea</i> L.)	قناديل
mosaic disease	مرض التبرقش
moss peat	خث الطحلب
mother bulb	البصلة الأم
mother plant ; stock plant	الأصل
motor hoe	عازقة آلية
motor mower	مِحشَة آليَة
motor sprayer	مرشَة آليَة
mottled umber moth (<i>Erannis defoliaria</i> clerck)	العثة المبقعة
mottling	تبقع
mouldboard plough	مِحراث قلاب
mould disease	مرض العفونة
mountain ash (<i>Sorbus aucuparia</i> L.)	دردار جبلي
mountain cranberry ; cowberry (<i>Vaccinium vitis - idaea</i> L.)	عنب البقر
mountain currant (<i>Ribes alpinum</i> L.)	ريباس جبلي (شجيرات مشمرة)
mountain laurel (<i>Kalmia</i> L.)	غار جبلي

mountain pine	صنوبر جبلي
(<i>Pinus mugo</i> Turra)	
mouse - ear chickweed	عُشْبَةُ الطيور
(<i>Cerastium holosteiodes</i> Fr.)	
mower	مِحْشَة
muck	نَبِيْثَة (روث متخمر)
mulberry tree	شجرة التوت
(<i>Morus</i> L.)	
mulch	فَرَش
mullein	أذن الدُّب
(<i>Verbascum</i> L.)	
multi furrow plough	محرث مُتَعَدِّد السكك
multilocular (bot.)	منعدد الحجرات
multiplication	تكاثر
mummy disease	تَغَضُّن الثمار
muriate of potash	كلوريد البوتاسيوم
mushroom die back	موت اطراف الفطر
mushroom spawn	أهداب الفطر
mussel scale	الحشرة القشرية المحارية
(<i>Lepidosaphes ulmi</i> L.)	
must	عصير العنب (قبل التخمر)
mutant	طافر
mutation	طَفْرَة
mutation breeding	تربية بالطفرة
M - virus disease (potato)	الحُمَة م (على البطاطا)

mycelium - growth نموّ الاهداب (زراعة الفطر)
 myrtle آس
 (Myrtus communis L.)

N

narcissus نَرَجِس
 (Narcissus L.)

narcissus bulb fly ذبابة بصل النرجس
 (Lampetia equestris L.)

nasturtium أبو خنجر (نبات مزهر مداد)
 (Tropaeolum L.)

naturalization تَطْبِيعُ
 neck rot (allium) تَعَفُّنُ العنق (على البصل والثوم)
 (Botrytis allii Munn.)

necrosis نَخْرُ
 nectar gland غُدَّةُ الرحيق

needle shaped (bot.) إبري
 nematocide مُسَيِّدُ الديدان الثعبانية

nematode دودة ثعبانية
 nervation تَعَرُّقُ (نظام العروق في الورقة)

nettle قُرْاصُ (عشب طبي)
 (Urtica L.)

night frost صَقِيعُ لَيْلِيّ
 night soil سَمَادُ بشري

nitrogen deficiency نقص النتروجين
 nitrogen fixation تثبيّت النتروجين

nitrogenous fertilizer	سماد نتروجيني
node (bot.)	عُقْدَة
nodule bacteria	جراثيم عُقْدِيَّة
noxious animals	حيوانات ضارة
nucleus	نواة
nursery	مَشْتَل
nursery bed	مَرْقَد المِشْتَل
nursery stock	غِراس المِشْتَل
nut	جَسْوَزَة
nut gall mite ; filbert bud mite (Phytoptus avellanae Nal.)	حَلَم بُرْعُم البُنْدُق
nutrient medium	وسط غِذائي
nutrient solution	مَحْلُول غِذائي
nutrition	تغذية
nutritive value	قيمة غِذائية

0

oak	بَلْطَرِط
(Quercus L.)	
oblong leaf	ورقة مستطيلة
off flavour	عديم الطعم
offset	خَلْف
offset bulb	بَصَلَة خَلْف
oleander ; rose bay (Nerium oleander L.)	دِفْلِي

olive green mould	العَفَنَ الاخضر (على الزيتون)
(<i>Chaetomium olivaceum</i>)	
onion	بَصَل
(<i>Allium cepa</i> L.)	
onion fly	ذُبَابَةُ البصل
(<i>Hylemya antiqua</i> Meig.)	
onion harvester	حاصدة البصل
onion set	بُصَيَّلات
opposite leaves	أوراق متقابلة
opuntia	التين الشوكي
(<i>Opuntia</i> (Tourn.) Mill.)	
orache	قَطَف
(<i>Atriplex</i> L.)	
orange tree	شجرة البرتقال
(<i>Citrus sinensis</i> Osbeck)	
orchard	بستان الفواكه
orchid	سَحَلَب
(<i>Orchis</i>)	
organic manure	سَمَاد عَضْوِي
organic matter	ماده عَضْوِيَّة
organism	كائِن حَيِّ
oriental poppy	نَحْشُخَاشٌ شَرْقِي
(<i>Papaver orientale</i> L.)	
original seeds	بذور الاصل
ornamental garden	حديقة زينة
ornamental plant	نبات الزينة

ornamental shrub	شجيرة زينة
ornamental tree	شجرة زينة
osmosis (bot.)	تَنَافُذ
outdoor crop	محصول خارجي
oval	بَيْضِيّ
ovary	مَبْيَض
ovate	بيضي
overcropping	فَرَطُ الزرع
over - ripe	فَرَطُ النَّضج
ovicide	مُبيد البويضات
ovipositor	مَرَزّ
ovule	بَيْضَة
oxalis ; woodsoril (Oxalis L.)	حُمَاض
oyster - shell scale (Quadraspidiotus ostreaeformis (Curt.))	الحشرة القشرية المحارية

P

packing	تَعْبِيَة
packing shed	سَقِيْفَة تَعْبِيَة
packing station	مَرَكْز تَعْبِيَة
palatability	اِسْتِساغَة
palm - tree (Phoenix)	نَخْلَة
palmate (bot.)	كَفِيّ

palmatipartite leaf	ورقة كفية مُشرّمة
panicle	عنقود زهري
pansy	زهرة الصورة
(<i>Viola tricolor</i> L.)	
pappus	مظلة
parallel veined	تَعْرُق مُتَوَازٍ
parasite	طُفَيْلِي
parasitic plant	نبات طُفَيْلِي
paring off turf	قصّ الثيل
park	مُتَنَزّه
parsley	بقدونس
(<i>Petroselinum sativum</i> Hoffm.)	
parsnip	جزر أبيض (خضرة جذرية)
(<i>Pastinaca sativa</i> L.)	
passion flower	زهرة الآلام
(<i>Passiflora</i> Juss.)	
pathogenic	مُمرِض
pattern of damage	نمط الضرر
pea	بازلاء
(<i>Pisum sativum</i> L.)	
pea leaf weevil	سوسة اوراق البازلاء
(<i>Sitona lineatus</i> L.)	
pea aphid	منّ البازلاء
(<i>Acyrtosiphon pisum</i> Harris)	
pea beetle	خُنْفُساء البازلاء
(<i>Bruchus pisorum</i> L.)	

pinnate leaf	ورقة ريشية
pinnately lobed leaf	ورقة ريشية التفصيص
pinniveined leaf	ورقة ريشية العروق
pip = kernel	نواة (في البذرة)
pistil	مدقة
pith	لب
plantain lily (Funkia Spreng.)	زنبق النهار
plane tree (Plantanus L.)	دلب
plantain (Plantago L.)	لسان الحمل (عشب طبي)
plantation	مزرعة أشجار
plant border	حاشية نباتية
plant breeder	مربي نبات
plant breeding	تربية النبات
plant density	كثافة النبات
plant disease	مرض النبات
plant hole	الفقرة (حفرة الغرسة)
planting	غرس
planting distance	فاصلة الغرس
planting scheme	خطة الغرس
planting season	موسم الغرس
planting space	فاصلة الغرس
plant kingdom	عالم النبات

peach aphid	من الخوخ
(<i>Myzus persicae</i> Sulz.)	
peach tree	شجرة الخوخ
(<i>Prunus persica</i> L. Batsch)	
peach twig borer	حفار غصن الخوخ
(<i>Anarsia lineatella</i> Zoll.)	
pea cyst nematode	ديدان البازلاء الثعبانية
(<i>Heterodera goettingiana</i> Liebsch)	
pea harvester	حاصدة البازلاء
pea midge	ذبابة البازلاء
(<i>Contarinia pisi</i> Winn.)	
pea mosaic	تسبب قش البازلاء
pea moth	عثة البازلاء
(<i>Laspeyresia</i> n.)	
pear	كشيرة
pear - bedstraw aphid	من الكشيرة القشبي
(<i>Sappaphis pyri</i> Fonsc.)	
pear blight	آفة الكشيرة
(<i>Micrococcus amylovorous</i>)	
pear - grass aphid	من الكشيرة الحشيشي
(<i>Longiunguis pyriarius</i> Pass.)	
pear leaf blister moth	عثة بثور أوراق الكشيرة
(<i>Leucoptera scitella</i> Zell)	
pear leaf midge	ذبابة أوراق الكشيرة
(<i>Dasyneura pyri</i> Bouche)	
pear midge	ذبابة الكشيرة
(<i>Contarinia pyrivora</i> Riley)	

pear sawfly (<i>Hoplocampa brevis</i> Kl.)	ذبابة الكمثرى المنشارية
pear psylla (<i>Psylla pyricola</i> Forst)	بُرغوث الكمثرى
pear tree (<i>Pyrus communis</i> L.)	شجرة الكمثرى
peat	خُثّ
peat bog	مُسْتَنْقَع الخُثّ
peat compost	دَمَان الخُثّ
pea thrips (<i>Kakothrips robustus</i> (Uzel))	تِيرِبْس البازلاء
peat litter	قَرَشُ الخُثّ
peat - moor	مُسْتَنْقَع الخُثّ
peat moss ; sphagnum	طُحْلُبُ خُثِّيّ
peat pot	أصيص خُثِّيّ
pea tree (<i>Caragana</i>)	شجرة البازلاء (شجيرات زينة)
peat soil	تربة خُثِّيَّة
pedicel = pedicle	عنق الزهرة . حامل الزهرة
peel	قِشْر
peony (<i>Paeonia</i> L.)	عود الريح (شجيرات زينة وطبية)
peppermint (<i>Mentha piperita</i> L.)	نَعْنَاع
percolation	تَخْلِيل
perennial	مَعْسَر

perennial ryegrass	نُصَيْبِلَه . زوان مُعَمَّر
perfoliate leaf	ورقة مَشَقُوبَة
pergola	عَرِيش
perianth	غلاف الزهرة
periodicity of irrigation	نوبة السقي
perishable products	منتجات سريعة التلف
periwinkle	زهرة العِناق
(Vinca L.)	
perpetual flowering	دائم الإزهار
perpetual fruiting	دائم الإثمار
pesticides	مُبيدات الآفات
petal	ورقة تُوَيْجِيَّة
petiolate leaf	ورقة مُعَنَّقَة
petiole	عُنُقُ الورقة
petty spurge	لُبَيِّنَة
(Euphorbia peplus L.)	
petunia	زهرة البوق
(Petunia Juss.)	
phacelia	جُمَيْمَة
(Phacelia Juss.)	
phenotype	نَمَط ظاهري
phlox	قَبَس
(Phlox L.)	
phosphatic fertilizer	سماد فوسفاتي
photoperiodicity	مُناوَبَة ضوئية

photosynthesis	التركيب الضوئي
phyllopodium (leafbase)	قاعدة الورقة
phyllotaxis	ترتيب الاوراق
physiogenic	بيئي المنشأ
physiology	علم الوظائف
phytophthora fruitrot	عفن ثمار التفاح
(<i>Phytophthora cactorum</i> (Leb. et Cohn) Schroet.)	
picking	جني . قطف
picking basket	سلّة الجني
picking bucket	دلو الجني
picking platform	منصة الجني
picking season	موسم الجني
picking stand	منصة الجني
pickles	مخللات
pilose = hairy	شعري
pinching	قرط
pinching out shoots	قرط العسايج
pineapple	أنناس
(<i>Ananas comosus</i> L. Merr.)	
pine sawfly	ذبابة الصنوبر المنشارية
(<i>Diprion pini</i> L.)	
pine weevil	سوسة الصنوبر
(<i>Hylobius abietis</i> L.)	
pink = feathered pink	قرنفل ريشي
(<i>Dianthus plumarius</i> L.)	

pollen germination

إنباتُ اللقاح

pollen grain

حَبَّةُ اللقاح (غُبَارُ الطلع)

pollination

تلقيح

polypetalous

متعدد اوراق التويج

polypodium

خِنْشَار

(Polypodium L.)

polysepalous

متعدد أوراق الكأس

pome

ثمرة تفاحية

pomegranate tree

شجرة الرمان

(Punica granatum L.)

pond

بركة

poppy

خَشخاش

(Papaver L.)

pores

مسام

pore space

حيز مسامي

porosity

مسامية

porous

مسامي

position of a crop

حال المحصول

potting

زرع الأصيص

potash fertilizer

سماد بوتاسي

potassium deficiency

نقص البوتاسيوم

potassium fixation

تثبيت البوتاسيوم

potato aphid

من البطاطة

(Macrosiphum euphorbia Thos.)

potato mosaic

تبرقش البطاطة

potato cyst nematode
 (*Heterodera rostochiensis*)
 potato digger
 potato planter
 potato scab
 (*Streptomyces scabies* (Thaxter))
 potato sorter
 potato stem mottle
 potato tuber - rot nematode
 (*Ditylenchus destructor* Thorne)
 pot ball
 pot plant
 potting compost
 pot tray
 poultry manure
 powdery mildew
 (*Sphaerotheca macularis* Spp. ;
Oidium Spp.)
 powdery scab
 (*Spongospora sublerranea* (Wallr.)
 Lagerh.)
 power-driven knapsack duster
 power-driven knapsack mistblower
 preceding crop
 precocity
 precooling

دودة البطاطة الشعبانية المكيّسة

قلاعة البطاطة

زارعة البطاطة

تبّع البطاطة

فارزة البطاطة

تبّع ساق البطاطة

ديدان تَعفن البطاطة الشعبانية

مدرة الأَصص

نبات الأَصص

دَمَان الأَصص

صينية الأَصص

دَمْنُ الدواجن

البياض الدقيقي

تبّع دقيق

مُعَفرة ظهريّة آليّة

مِنْضَخة ظهريّة آليّة

المحصول السابق

تبكير

قبل التبريا

pre - germination	قبل الانبات
prematurely ripe	نُضج مبكّر
pre - packing	قبل التّعبئة
preservation	حفظ
preservative	مادة حافظة
preserved fruit	فاكهة محفوظة
preserver	حافظ
preserves	مُربّيات
preserving industry	صناعة المحفوظات
presowing application	عمليّات قبل الزراعة
prickly	شوكي
pricking out (transplanting)	شتل
primrose	زهرة الربيع
(<i>Primula L.</i>)	
privet	ياسم (شجرة زينة وسياج)
(<i>Ligustrum L.</i>)	
privet hawk moth	عثة الياسم الصّفريّة
(<i>Sphinx ligustri L.</i>)	
proceeds	عائدات
procumbent	مُفتّرش (للنبات)
production means	وسائل الإنتاج
productivity	إنتاجيّة
progeny	نسل
propagating house	بيت التكاثر
propagation	تكاثر

protundry	تَبْكَيرِ الْمِشْبَرِ
protection	وَقَايَة
protectants	وَأَقْيَات
protogyny	تَبْكَيرِ الْأُنُوثة
pruinose	مُغْبَرَّ
pruning	تَقْلِيم
pruning knife	مِشْدَب
prunings	قُلَامَة
pruning saw	مِنْشَارُ التَّقْلِيمِ
pruning shears	مِقْصُ التَّقْلِيمِ
pseudo fruit	ثَمْرَة كَاذِبَة
pubescent	زَعْب
puckered	مُجَعَّد
pulp , fruit	لُبُّ الثَّمْرَة
pulse beetle = seed beetle (Bruchus Spp.)	خُنْفُسَاءُ الْبَقُولِ
pulverizing	سَحَق
pumping station	مَحْطَة الضَّخِّ
pumpkin (Cucurbita maxima Des.)	يَقْطِين
pupa	عِذْرَاء (مِنْ أَطْوَارِ الْحَشْرَاتِ)
pure culture	مُسْتَنْبَتٌ نَقِي
puree = paste	مَعْجُون
purity	نَقَاوَة

purple blotch (blackberry)
 (*Septocytia ramealis* Sacc.)
 purple japanese maple
 (*Acer palmatum* cv. *Atropurpureum*)
 purslane
 (*Portulaca oleracea* DC)
 putrefaction
 putrid = rotten
 pyramid holly
 (*Ilex aquifoliam* L. cv. (pyramidalis))
 pyrethrum
 (*Chrysanthemum coccineum* Willd.)

التَّبَقُّعُ الِارْجَوَانِي (على العَلِيق)

قَيْقَب يَابَانِي آرْجَوَانِي

حَمَقَاء (الرَّجَلَة)

تَعَفُّن . تَفْسُخ

مُتَعَفِّن

هَرْمِيَة مُقَدَّسَة

حَشِيشَة الحُمَّى

Q

quality grading
 quality inspection
 quality norm
 quality sorting
 quarantine
 queen bee
 quick freezing
 quicklime
 quince
 (*Cydonia vulgaris* mmill)

تَدْرُج نَوْعِي
 فَحْص نَوْعِي
 مِعْيَار نَوْعِي
 فَرَز نَوْعِي
 حَجَرٌ صَحِيٌّ
 مَلِكَة النَحْل
 تَجْمِيد سَرِيع
 جِير حِي
 السَّفْرَجَل

R

raceme	تَوْرَة عَنقودِيَة
radish	فُجْجَل
(<i>Raphanus sativus</i> L.)	
raffia	نَخِيل الأَلِياف
(<i>Raphia</i> spp.)	
rake	مَلَمَمَة . مُشَطُّ الحِداثِق
ramification	تَفَرُّع (للأغصان)
random sample	عَيِّنَة عشوائِيَة . أنْمُوذَج عشوائِي
random sowing ; Scattering	بِذَار عشوائِي
ranunculus	حَوَّذان (ازهار)
(<i>Ranunculus</i> L.)	
raspberry	تُوتُ العُلَيْق
raspberry aphid	مَنْ العُلَيْق
(<i>Aphis idaei</i> v.d. Goot)	
raspberry beetle	خُنْفَساء العُدَيْق
(<i>Byturus tomentosus</i> de G.)	
raspberry bush	شَجِيرَة العُلَيْق
(<i>Rubus idaeus</i> L.)	
raspberry cane midge	ذُبَابَة العُلَيْق
(<i>Thomasiniana theobaldi</i> Barnes)	
raspberry leaf and bud mite	حَلَم العُلَيْق
(<i>Phyllocoptes gracilis</i> Nal. ; <i>Aceria</i> U.K)	
rate	مُعَدَّل
rate of germination	مُعَدَّل الإنبات
ratsbane	سُمُّ الجُرْدان

ray blight (chrysanthemum) (<i>Didymella ligulicola</i>)	الاففة الشعاعية (على الاقحوان)
ray floret	زُهَيْرَة شعاعية (في الفصيلة الماركة)
reaping	حَصَاد
receptacle (bot.)	قُرْصُ الزَّهْرَة
recessive	مُتَنَحِّج (وراثته)
red bud borer (<i>Thomasiniana oculiperda</i> Rubs.)	حَفَّار البُرْعَم الاحمر
red cabbage (<i>Brassica oleracea</i> L. c.v. <i>Rubra</i> Dce.)	كُرْتَب احمر
red clover (<i>Trifolium pratense</i> L.)	نَقَل احمر
red oak (<i>Quercus rubra</i> L.)	بَلُوط احمر
red pepper (<i>Capsicum annum</i> L.)	فُلْفُل احمر
red poplar leaf beetle (<i>Melasoma populi</i> L.)	خُنْدَسَاء ورق الحَوْر الحمراء
redshank ; willow weed (<i>Polygonum persicaria</i> L.)	عَصَا الرَّاعِي (عشب حولي)
red spider mite ; two spotted spider mite (US) (<i>Tetranychys urticae</i> Auct.)	الحَلَم العنكبوتي الاحمر
reed (<i>Phragmites communis</i> Trin)	قَصَب

reed mace	ذنب الهر (نبات مائي)
(Typha L.)	
regal lily	زَنْبَق
(Lilium regale Wils.)	
regal pelargonium	غُرْنُوقِي
(Pelargonium grandiflorum willd.)	
relative humidity	الرُّطُوبَةُ النَّسْبِيَّةُ
remedy (disease control)	عِلاج (مكافحة الامراض)
renewed growth	تَمَدُّو مُتَجَدِّدٌ
reniform ; kidney shaped	كُلُّوِي الشَّكْلِ
research	بَحْث
research station	مَحَطَّةُ اَبْحَاث (بَحُوْث)
research worker	بَاْحِث
respiration	تَنَفُّسٌ
restoration, orchard	تَجْدِيدُ البِسْتَانِ
retard in growth	عَوَقُ النَّمُوِّ
retarded bulbs	اَبْصَالٌ مُعَوَّقَةٌ
rhizome	سَاقٌ اَرْضِيَّةٌ
rhubarb	رَاوَنْد
(Rheum officinale)	
ribbed	مُعَرَّقٌ
riddle	غِرْبَالٌ
riddling screen	شَبْكَةُ الغَرْبَلَةِ
ridge	مَتْنٌ
ridged bed	مِصْطَبَةٌ
ridged cucumber ; gherkin	خِيَارٌ مُضَلَّعٌ

ridge culture	زراعة المتون
ridger	محراث المتون
ridging	إقامة المتون
ringing	تحليق
ring spot (Brassica) (<i>Mycosphaerella brassicola</i> Ces. et	بُقْعَةٌ حَلَقِيَّةٌ (على الكرنب) De Not.)
ring spot (<i>Dianthus</i>) (<i>Didymellina dianthi</i> c.c. Burt)	بُقْعَةٌ حَلَقِيَّةٌ (على القرنفل)
ring spot (<i>Endive</i>) (<i>Marssoniana panattoniana</i> (Berl.)	بُقْعَةٌ حَلَقِيَّةٌ (على الهندباء) Magn.)
ripeness	نَضْج
ripening room	غُرْفَةُ الْإِنْضَاجِ
rock garden	حَدِيْقَةُ صَخْرِيَّة
rockplant	نبات المرتفعات
rodents	قَسَوَارِض
rogue	غَرِيْب (نبات يختلف عن الصنف)
roguing	إزالة الغريب
roller conveyor	حِزَام نَاقِل
root	جَذْر
root ball	مَدْرَةُ الْجَذُوْر
root bud	بُرْعُم جَذْرِي
root cap (bot.)	قَلَنْسُوَّةُ الْجَذْرِ
root collar ; root neck	عُنُقُ الْجَذْرِ
root cutting	عُقْلَةٌ جَذْرِيَّة
root hairs	شَعِيْرَاتُ جَذْرِيَّة

rooting	تَجْدِير
rooting bed	مَرَقَد تجدير
root knob nematode (<i>Meloidogyne</i> spp.)	ديدان العقد الجذرية الثعبانية
root lesion nematodes ; free living eelworm (<i>Pratylenchus</i> spp.)	ديدان الجذور الثعبانية السائبة
root pattern	نَمَط الجذور
root penetration	اختراق الجذور
root rot (<i>Cylindrocarpon radicola</i> Wr. ; <i>Pythium ultimum</i> Trow.)	تَعَفُن الجذور
rootstock	الأصل (الذي يُطعم عليه)
root sucker	شَطْء جَذري
root system	المجموعه الجذرية
rose bush (<i>Rosa</i> L.)	شجيرة الورد
rose leafhopper (<i>Typhlocyba roae</i> L.)	قَفَّاز الورد (حشرة)
rose mallow ; china rose (<i>Hibiscus</i> L.)	الحِطْمِي
rose mosaic	تَبْرَقُش الورد
rose totrix moth (<i>Cococia rosana</i> L.)	عُثَّة الورد اللانفاة
rosetting	توريسد

rosy apple aphid (<i>Sappaphis plantaginea</i> Pass. ;) (<i>Dysaphis</i> p. UK)	مَنّ التفاح الوردي
rot	عَفَن
rotary cultivator	مِعزَقَة دَوْرَة
rough skin (apple)	تَسَخُّشَن قَشْرَة التفاح
rough - stalked meadowgrass (<i>Poa trivialis</i> L.)	عُشْبَة الكَلَأ
round seeded pea	بازلاء مستديرة الحَب
row planting	غَمْرَس الخَطوط
royal fern (<i>Osmunda regalis</i> L.)	سَرخَس ملكي
rubus aphid (<i>Amphorophora rubi</i> Kltb.)	مَنّ العُلَيْق
rugose ; wrinkled	مُجَعَّد
runner	ساق زاحفة
runner bean (<i>Phaseolus coccineus</i> L.)	فاصولياء زاحفة
run to seed	تَعَجَّلُ تَكْوِين البذور
rush (<i>Juncus</i>)	الأسل . (نبات مائي يستعمل في صناعة الحصر)
russetting	إحمرار
rust (<i>Puccinia</i> spp. ; <i>uromyces</i> spp. ; <i>Pragmidium</i> spp.)	الصدأ (مرض)
ryegrass (<i>Lolium perenne</i>)	نُسَيْل (حشيش للمسطحات الخضراء وللرعي)

S

sage	مرِّمِيَّة .
(<i>Salvia officinalis</i> L.)	
sagittate leaf	ورقة سَهْمِيَّة
salsify	فومي (خضراء تطبخ جذورها)
(<i>Tragopogon Porrifolius</i> L.)	
sample	عَيِّنَة . نموذج
sand weevil	خُنْفَسَاء الرمل
(<i>Pilopodon plagiatus</i> schall.)	
sapwood	خَشَبُ النَّسْغ
sash	إطار
satin moth	عُثَّة مَلْسَاء
(<i>Leucoma salicis</i> L.)	
saturation point	دَرَجَة التَّشْبَع
sawfly	الذَّبَابَة المنشارية
(<i>Tenthredinidae</i> spp.)	
(<i>Hoplocampa</i> spp.)	
saxifrage ; rockfoil	كاسِيَّةُ الحجر
(<i>Saxifrage</i> L.)	
scab (various fruit sp.)	جَرَب
(<i>Venturia</i> spp.))	
scabiosa ; scabious (<i>Scabiosa</i> L.)	كعب الغزال
scale (bot.)	قِشْرَة
scale insect	حشرة قِشْرِيَّة
(<i>Coccidae</i>)	
scar	نَدْبَة

scarlet pimpernel (<i>Anagallis arvensis</i> L.)	فُلْفُلِيَّة . زَعْلَة (ازهارحولية برية)
schizoneura (<i>Schizoneura lanuginosa</i> (UK)	المنّ القطني (على التفاح)
scion	الظعم
sclerotinia rot ; blackrot (<i>Sclerotinia</i> spp.)	العفن الاسود
scorch (grapes)	حرق
scuffle hoe	ميجرفة
scythe	سيف الحصاد
sea blackthorn (<i>Hippophae</i> L.)	غول (شجيرات شوكية)
sea - kale (<i>Crambe maritima</i> L.)	كرونب بحري (خضار من الفصلية الصليبية)
scateur	مقص التقليم
secretion	إفراز
sedum ; stonecrop (<i>Sedum</i> L.)	حسي العالم
seed	بذرة
seed bed	مرقد البذور
seed cleaner	منظفة البذور
seed - dealer	بائع البذور
seed disinfectant = seed dressing agent	مطهر البذور
seed disinfection = seed dressing	تطهير البذور
seed drill	باذرة

seed leaf = cotyledon	فلقة
seedling	(١) شتلة بذرية (٢) شجرة بذرية
seed potato	بطاطة البذار
seeds act	قانون البذور
seed sample	نموذج بذور
seed stalk	عنق البذرة
seed testing	اختبار البذور
seed trade	تجارة البذور
seed treatment	مُعاملةُ البذور
selection	انتقاء
selective	انتقائي
self - fertilization	إخصاب ذاتي
self - pollination	تلقيح ذاتي
self sterile	عقيم ذاتياً
sensitive plant (Mimosa pudica L.)	المستحية (نبات حساس)
sepal	سبلة (ورقة كأسية)
septoria spot (Rubus) (Mycosphaerella rubi Roark)	تبقع العليق
serradella (Ornithopus sativus Brot.)	رجل الطير (نبات قرني يزرع للرعي)
serrate leaf	ورقة مُسننة
sessile (bot.)	جالسة
sewage sludge compost	دمان المجاري
sexual multiplication	تكاثر جنسي

shallot	البصل الصغير
(<i>Allium ascalonicum</i> L.)	
shallow rooted	سطحي الجذور
sheath (bot.)	غمد
sheep manure	بَعْرُ الغنم
shell	قِشْرَةُ البندقيات
shelter belt	مِصْدَ الرّيح الشريطي
shepherd's purse	كيس الراعي (عشب حولي)
(<i>Capsella bursa - pastoris</i> L. Med.)	
shifting sand	رمل مسفي
shoot	عُسلوج
shoot formation	تكوين العسلوج
shoot wilt (cherry)	ذبول عسلوج الكرز
(<i>Sclerotinia laxa</i> Aderh. et Ruhl)	
shortday plant	نبات قصير النهار
shorten, to ; to cut back	يُقَصَّرُ
short shoot	عُسلوج قصير
shot - hole disease	مرض الثقيب
(<i>Clasterosporium carpophilum</i> Ad.)	
shovel	مسحاة .
shrinking	انكماش
shrivel, to	يذبل
shrub	جَنَبَة
shrubby althea	خِطْمِيّ
(<i>Hibiscus syriacus</i> L.)	

side grafting	تركيب جانبي
silica	صَوَّان
silicle	خَرْدَلِيَّة (ثَمرة)
silt	غُسرِيَّين
silver fir (Abies mill)	تَنُوب فِضِّي (اشجار من الصنوبريات)
silver scurf (potato) (Spondylocidium atrovirens Hartz)	تَقَشَّر البَطاطة الفِضِّي
silver streak	الحُمَّة المَخْطَطَة الفِضِّيَّة
silver moth (Autographa gamma L. ; pulsia g. UK)	العُثَّة الفِضِّيَّة
single plant selection	الانتخاب الفردي
sinuate leaf	ورقة مُتَعَرَّجَة
skim coulter	مِكَشَط المِحراث
skin ; peel	قِشْرَة
slaked lime	جير مُطْفَأ
slicing bean (Phaseolus sp.)	فاصولياء تَشْرِيحِيَّة
slug (Gastropoda)	البَزَّاق
small elm bark beetle (Scolytus multistriatus Marsh)	خُنْفَسَاء قِرف الدردار الصغيرة
small ermine moth (Hyponomeuta spp.)	عُثَّة التَفاح
small fruit	الفواكه الصغيرة

small narcissus fly (<i>Eumerus strigatus</i> Fall.)	ذبابة النرجس الصغيرة
small white butterfly = Cabbage worm (<i>Pieris rapae</i> L.)	دودة الكرنب
smooth	أملس
smooth - stalked meadowgrass (<i>Poa pratensis</i> L.)	حشيش المروج
smut (<i>Ustilaginaceae</i>)	تَفْحَمُ
snail (<i>Gastropoda</i>)	حَلَزُونَة
snap bean (<i>Phaseolus</i> sp.)	فاصولياء
snowball tree (<i>Viburnum</i> L.)	خَمَّان الماء (شجيرة زينة)
snowberry (<i>Symphoricarpus</i> L.)	توتة الثلج
snowdrop (<i>Galanthus</i> L.)	زهرة اللَّبَن (بصل مزهر)
snowy mespilus (<i>Amelanchier</i> Med.)	مَشْمَلَة (شجرة مثمره من الفصيلة السوردية)
soaking	نَقَع
soapwort (<i>Saponaria</i> L.)	صابونية (اعشاب من فصيلة القرنفل)
sod	(١) كساء نجيلي (٢) حصير نباتي (سطح التربة وما عليها من عشب)

soft fruit	ثمرة لينة
soft rot (cabbage and potato) (<i>Erwinia carotovora</i> f. sp. parthenii Starr.)	العفن (على الكرنب والبطاطة)
soil aeration	تهوية التربة
soil auger	بومة التربة
soil - borne virus	حمّة ترايبية المنشأ
soil cover	غطاء التربة
soil disease	مرض ترابي
soil disinfection	تطهير التربة
soil exhaustion	نهك التربة
soil fertility	خصب التربة
soil heating	تسخين التربة
soil improvement	تحسين التربة
soilless culture	زراعة بلا تربة
soil mixture ; compost	الدّمَان
soil moisture content	محتوى رطوبة التربة
soil profile	مقطع التربة
soil sample	نموذج التربة
soil sterilization	تعقيم التربة
soil structure deterioration	تدهور تركيب التربة
sooty blotch (apple) (<i>Gloeodes pomigena</i> (Schw.) Collby)	التبقع السُّخامي (على التفاح)
sorrel (<i>Rumex acetosa</i> L.)	حمّاض

sorting machine	مُصَنَّفَةٌ
sour bulb (<i>Fusarium oxysporum</i> Schl.)	البصل الحامض
source of infection	مصدر العدوى
sour cherry (<i>Prunus cerasus</i> L.)	الكرز الحامض
sowing	بَذْر
sowing date	تاريخ البذر
sowing season	مَوْسِمِ البذر
spacing within the row	المسافة بين النباتات
spade	المسحاة
spadix	طلح
spathe	غلاف الطلع
spearmint <i>Mentha spicata</i> cv. <i>chrispata</i> (Schrad.) Beck	نَعْنَاع
specie	نوع
speed sprayer	مِنْضَخَةٌ
speedwell (<i>Veronica</i> L.)	الحَبَق
spent compost	دَمَانٌ مُسْتَهْلَكٌ
sphagnum ; peatmoss	خُبٌّ طَحْلُبِيّ
spike	سُنْبَلَةٌ
spikelet	سُنْبِيلَةٌ
spinach (<i>Spinacia oleracea</i> L.)	الْأَسْبَاحُ

spinach beet ; chard beet (<i>Beta vulgaris</i> cv. <i>Cicla</i> L.)	السَّلَق
spindle tree ; euonymus (<i>Euonymus</i> L.)	قُبْعَةُ الرَّاهِبِ (شَجَرَةٌ)
spine ; thorn	شَوَكَةٌ
spiny sowthistle (<i>Sonchus asper</i> L. Hill.)	تِفَافِ شَائِكِ
spiral nematode (pea) (<i>Rotylenchus robustus</i>)	الديدان الثعبانية الحلزونية (على البازلاء)
spore	بَوَغٌ
sport ; mutation	طَفْرَةٌ
spray damage	ضَرَرُ الرَّشِّ
sprayer	مِنْضَخَةٌ
spraying	نَضِخٌ
spring crimp nematode (strawberry) (<i>Aphelenchoides fragariae</i> (Ritz. - Bos)	ديدان توت الارض الثعبانية
spring - tine cultivator	مَعْرَقَةٌ
sprout	عَسَلُوجٌ نَابِضِيَّةٌ
spruce (<i>Picea</i> Dietr.)	رَاتِينَجِيَّةٌ (شَجَرَةٌ مِنَ الصَّنُوبِرِيَّاتِ)
spruce aphid (<i>Elatobium abietinum</i> Wlk.)	مَنْ الرَاتِينَجِيَّةِ
spur	دَابِرَةٌ (غَصْنٌ قَصِيرٌ يَحْمَلُ الثَّمْرَ فِي بَعْضِ أَنْوَاعِ الْفَاكِهِةِ)
spur blight (raspberry)	لَفْشَةُ الدَابِرَةِ (العَلِيقِ)
spurge (<i>Euphorbia</i> L.)	الْيُتُوعُ

squill (<i>Scilla L.</i>)	عُنْصُلُ (زهر من الزنبقيات)
stable humus	سَمَاد الإِصْطَبِل
stacking	تَكْنُدِيس
stage	(١) مَرِحَلَة (٢) طُور
stag's horn sumac (<i>Rhus typhina L.</i>)	سُمَّاق قَرْن الأَيْل
stake; stick	مَسْنَد
stamen	سَدَاة
staminate	زَهْرَة مَذَكَّرَة
standardization	نَقْيِيس
starling (<i>sturnus vulgaris L.</i>)	زَرْزُور (طَيْر)
star of Bethlehem (<i>Ornithogalum unbellatum L.</i>)	صَاصِل (نَبَات من الزنبقيات)
stem	سَاق
stem and bulb nematode <i>Ditylenchus dipsaci</i> (Kuhn)	دِيدَان السَّاق والبَصَلَة الثَّعْبَانِيَة
stem canker (<i>Rosa</i>) (<i>Leptosphaeria coniothyrium</i> - (Fuck) sacc.)	قُرْحَة السَّاق (عَلَى الْوَرْد)
stem cutting	عُقْلَة سَاقِيَة
stem eelworm (<i>Ditylenchus dipsaci</i> (kuhm) - Filip.)	دُودَة السَّاق الثَّعْبَانِيَة
stem rot (<i>Dianthus</i>) (<i>Fusarium Spp.</i>)	عَفْن السَّاق (عَلَى الْقَرْنَفُل)
sterile	عَقِيم

sterility	عُقْم
stick sulphur	كِبْرِيْتِ الْعَمَد
stigma	مَيْسَم
stipule	أَدِينَة
St. John's wort (<i>Hypericum hircinum</i> L.)	شَجَرَة التَّيْس
St. Lucie cherry (<i>Prunus mahaleb</i> L.)	مَحَلَب
stock	أَصْل (النبات الذي يُطْعَم عليه)
stoma	ثُغْيَرَة
stonecrop (<i>Sedum acre</i> L.)	حَيَّ الْعَالَم (من نباتات الصخور)
stone fruit	فَاكْهَة حَجَرِيَّة النَوَاة
storage disease	مَرَض الخَزْن
storage rot (<i>Gladiolus</i>) (<i>Penicillium gladioli</i> Mc Cull. et Thom.)	عَفْن زَهْرَة السَيْف المَخْرَنِي
storage temperature	دَرَجَة حَرَارَة الخَزْن
storehouse	مَخْرَن
storm damage	ضَرَرُ الْعَاصِفَة
strain (breeding)	١ - سُلَالَة ٢ - عَيْتَرَة
strap shaped	شَرِيْطِيّ
stratification	تَسْنُضِيد
strawberry (<i>Fragaria vulgaris</i> Ehrh.)	تُوتِ الأَرْض
strawberry aphid (<i>Pentatrichopus Fragaefolii</i> Cock)	مَنْ تُوتِ الأَرْض

strawberry blossom weevil
(*Anthonemus rubi* Herbst.)

strawberry mite
(*Tarsonemus fragariae* Zimm.)

strawberry rhynchites
(*Rhynchites germanicus* Herbst.)

striated ; striped

stringy

stump

style (bot.)

sublimate

subsoiler

subsoil ploughing

subterranean

subtropical fruit

subulate leaf ; awl-shaped

succutant plant

sucker
(*Psylla* spp.)

suckers

sucking root

sugar pea
(*Pisum sativum* L. cv. *Saccharatum*
(Ser.) Alef.)

sulphate of ammonia

sulphate of potash

سوسة أزهار توت الارض

حلم توت الارض

لشفافة ورق توت الارض

مخطط

خيطي

الجذال

القاسم (حامل الميسم)

مادة متسامية

محراث تحت التربة

حرث تحت التربة

تحت سطح الأرض

فواكه شبه مدارية

ورقة مخززية

نبات عصاري

المصاص (حشرة)

أشطاء (اغصان تنمو من براعم عرضية

على الجذور)

جذر ماص

بازلاء سكرية

كبريتات الأمونيا

كبريتات البوتاسيوم

sulphur	كبريت
summer chafer (<i>Amphimallon solstitialis</i> L.)	جُعَل الصيف (حشرة)
summer fruit tortrix moth (<i>Adoxophyes reticulana</i> Hb.)	عُثَّة الفواكه الصيفية الفتالة
summer hyacinth (<i>Galtonia candicans</i> Dcs.)	سُنْبُل صيفي (أبصال)
summer savory (<i>Satureia hortensis</i> L.)	سَعْتَر البرّ (يستعمل ورقه تابلاً)
sunflower (<i>Helianthus</i> L.)	عَبَّادُ الشمس
sunken	غائر
sun rose (<i>Helianthemum</i> Mill.)	زهرة الشمس
sunscorch	حُرْقَةُ الشمس
superficial scald	سَقَعٌ سَطْحِيّ
superior ovary (bot.)	مَبِيضٌ عُلْوِيّ
superphosphate	سوبر فوسفات
supplementary lighting	إضاءة إضافية
surface drain	مَبْنَزَل سَطْحِيّ
susceptibility	قابلية الإصابة
susceptible to frost	مُعَرَّضٌ للانجماد
S-Virus disease (Potato)	الحُمّة السينية (على البطاطة)
swamp blueberry (<i>Vaccinium corymbosum</i> L.)	توت المستنقعات الأزرق
swamp cypress (<i>Taxodium</i> Rich.)	سَرَو المستنقعات (من الصنوبريات)

swede ; rutabaga (<i>Brassica napus</i> L. cv. <i>Napobrassica</i> L. Rehb.)	كُرُنْب لِفْتِي
swede midge (<i>Contarinia nasturtii</i> Kieffer)	ذبابَة الكُرُنْب اللَّفْتِي
sweetbriar (<i>Rosa rubiginosa</i> L.)	نِسْرِين صَدِيء
sweet gale (<i>Myrica gale</i> L.)	شجرة الشمع
sweet gum-tree (<i>Liquidambar styraciflua</i> L.)	شجرة المَيْعَة (شجرة تفرز صمغاً عطرياً)
sweet pea (<i>Lathyrus odoratus</i> L.)	بازلاء الزينة
sweet rocket (<i>Hesperis matronalis</i> L.)	زهرة المساء
sweet scented vernal grass (<i>Anthoxanthum odoratus</i> L.)	حشيشة الربيع العِطْرِيَّة
sweet sedge (<i>Acorus calamus</i> L.)	عود الوَجِّ (نبات طبي)
sweet William (<i>Dianthus barbatus</i> L.)	قَرْتَفُل الشاعِر
sweet woodruff (<i>Asperula odorata</i> L.)	جُوَيْسِيَّة عِطْرِيَّة (نبات مزهر وتابل)
swelling (buds)	انتفاخ (البراعم)
sword shaped	سَيْفِي الشَّكْل
symptom (disease)	عَرَض (المرض)
syndrome	مُتَلَازِمَة
synthetic compost	دَمَان إِصْطِنَاعِي

syrup

دِبْس

T

taking root

تَجَدُّر

tamarisk

أَثَل

(*Tamarix articulata* Vahl.)

tangerine ; mandarine

يوسفي

(*Citrus nobilis* Lour.)

tap root

جَذْر وَتَدِي

tarragon

طَرَّخُون (شجرة عطرية)

(*Artemisia drancunculus* L.)

tegument ; seed coat

غلاف البذرة

temperate glasshouse

بيت زجاجي معتدل

tender

غَضَّ

tendrill

مِحلاق

tensiometer

مَشْدَاد (مقياس الشد)

terminal bud

بُرْعَم طَرْفِي

terminal flower

زهرة طرفية

terminal growth

نُمو طرفي

ternate leaves

اوراق ثلاثية (مرتبة كل ثلاثة)

terrace

مَصْطَبَة

test crop ; experimental crop

محصول اختباري

texture

(١) بِنِيَة (٢) نَسْجَة

thawing

(١) ذوبان (٢) انصهار

thermograf

مُسَجِّل الحرارة

thinning	تخفيف
thistle (Carduus)	شوك (نبات شوكي من الفصيلة المركبة يضر بالحقول والبساتين)
thrips (Thysanoptera))	تريپس (حشرة)
thyme (Thymus vulgaris)	السَعْتَر (نبات طبي وعطري)
tiger lily (Lillium tigrinum Grol.)	زنبق مُخَطَّط
tillage	(١) فِلاحة (٢) عَزَق
tilth	(١) عَزَق (٢) فَلَاح
timothy (Phleum pratense L.)	نَجِيل عَصَوِي (حَشِيش كَلْبِي مِنْ الفصيلة النجيلية)
tinned fruit	فاكهة مُعَلَّبَة
tinned vegetables	خُضراوات مُعَلَّبَة
tipburn	سَفْعُ الْأَطْرَافِ
tissue (bot.)	نَسِج
tobacco mosaic virus	حُمَة تَبَقْشِ التَّبَع
tobacco necrosis (tulip) (Nicotin - virus II)	نَخْرُ التَّبَع
tobacco necrosis virus	حُمَة نَخْرِ التَّبَع
tolerance	تَحْمَلُ
tomato (Solanum lycopersicum L.)	طماطة
tomato moth (Diataraxia oleracea L.)	عُنَّة الطماطة
tomato paste	معجون الطماطة

tomato spotted wilt	ذبول الطماطة المبتقع
tomato streak	تَخَطُّطُ الطماطة
tomentose (bot.)	وَبْرِيّ
top cutting	قَطْعُ القِمَّةِ
top dressing	نثر السَّمَاد
top grafting	تطعيم قِمِّيّ
top necrosis	نَخْرُ القِمَّةِ
topped carrot	جَزَرٌ مجذوذ
topping	جذء الرأس
top working	تطعيم قِمِّيّ
tortrix moth ; leaf roller moth (Tortricidae)	العُثَّةُ الفَتَّالَة
tower glasshouse	بيت زجاجي بُرْجِيّ (عالٍ)
town refuse compost	دَمَانُ القُمَامَةِ
trace element	عُنْصُرٌ ضَمِيل
tracer	مُقْتَف
trailed plough	مِحْرَاثٌ مَقْطُور
trailed sprayer	مِنْضَخَةٌ مَقْطُورَة
training stake	مُسْنَدَة
transformation	تَحْوِيل
translucent	شَفِيف
transplanting	نقل النباتات (سَتْل)
transplanter	مِشْتَلَة (آلة تَشْتِيل)
tray	صِيْنِيَّة
tree forms	أَشْكَالُ الشَّجَرِ

tree lopper	مَشْدَبَةٌ
tree of heaven (<i>Ailanthus altissima</i> (Mill)	شجرة السماء
tree peony (<i>Paeonia officinalis</i> L.)	عود الريح (شجيرة زينة)
tree planter	غارسة الأشجار
tree support	دِعامَةُ الشجرة
tree tie	رباط الشجرة
trellis	عَرِيش
trench	خندق
triangular planting	غرس مُثلثي
true - to - type	طبق الأصل . صادق النمط
trumpet creeper (<i>Campsis radicans</i> Seem. ; <i>Tecoma</i> r. Juss. <i>Bigonia</i> r. L.)	زاحفة بوقية (متسلق زينة)
trumpet flower (<i>Incarvillea</i> Juss.)	زهرة بوقية
trumpet narcissus (<i>Narcissus pseudonarcissus</i> L.)	نَرَجِس بوقي
trunk	جذع
truss	نورة قميية (عنقود زهري مُكْتَظ في نهاية الفرع)
tuber	دُرَنَة
tubercle	دُرَيْتَة
tuberose (<i>Polianthes tuberosa</i> L.)	مِسْك الرُّوم

tuberous begonia
(*Begonia tuberhybrida* Voss.)

بَغُونِيَّةٌ دَرَنِيَّةٌ

tuberous plant

نبات دَرَنِيّ

tuber rot (*Dahlia*)

تَعَفُّنُ دَرَنَاتِ الدَالِيَا

tub plant

نبات الاحواض

tubular floret

زُهَيْرَاتٌ اُنْبُوبِيَّةٌ

tufted vetch

دَنْدَرَان (نبات علقى بقولي)

(*Vicia cracca* L.)

tulip

خُرَامِي

(*Tulipa* L.)

tumor

وَرَمٌ

tunic (bulb)

غِلَافٌ (للبصل)

turgidity

اِنْتِفَاخٌ

turnip

لَيْفَتٌ

(*Brassica campestris* L. cv. *Rapa*)

turnip sawfly

ذَبَابَةُ اللَّفْتِ الْمُنْشَارِيَّةِ

(*Athalia rosae* L.)

twig

غُصِينٌ

twig scab

تَبَقُّعُ الْغُصِينِ

twining stem

سَاقٌ مُلْتَفِّئَةٌ

U

umbel

نُورَةٌ خَيْمِيَّةٌ

undercropping

زِرَاعَةٌ مُتَدَاخِلَةٌ

underground

تَحْتَ الْأَرْضِ

uneven coloured

مُتَبَايِنُ اللَّوْنِ

unicellular

أَحَادِي الْخَلِيَّةِ

unilocular	وحيدُ الحُجْرَة
unisexual	وحيد الجنس
unripe	فَجَّ
unsaleable	غير صالح للبيع
untreated	غير معالج
urea	اليوريا
urine	بَوْل
urn - shaped	كأسي الشكل

V

vacuum cooling	التبريد الفراغي
valerian (Valeriana L.)	ناردين (نبات عطري وطبي)
varietal purity	نقاوة الصنف
variety	صنف
variety choice	اختيار الصنف
variety trial	اختبار الصنف
vascular bundle	حزمة وعائية
vascular disease	مرض وعائي
vegetable garden ; kitchen garden	بستان الخضار
vegetable growing	زراعة الخضروات
vegetable kingdom	عالم النبات
vegetable milk	حليب نباتي
vegetables	خضراوات
vegetation	نبات

vegetative	خَضْرِي
vein mosaic	تَبْرَقُشُ العِرْقِ
ventilation	تَهْوِيَة
ventilator	مِهْوَاة
ventral suture (bot.)	دَرَزُ بَطْنِي
verbena	رَعْيُ الحَمَامِ
(Verbena L.)	
vernalization	المُعَالَجَة بِالبرودة
verticillium wilt (potato)	مرض الذبول (على البطاطة)
(Verticillium albo - atrum Roinke et Berth.)	
vetch	بَيْقَة (نبات علف من القرنيات)
(Vicia L.)	
viable	حَيّ
vibrating screen ; v. riddle	غِرْبَال هَزَّاز
vibrating tine cultivator	مِعزَاقَة شوْكِيَة تَدْبُدْبِيَة
vigorous rootstock	أَصْلٌ نَشِيطٌ
vigour	نَشَاط
vine	كَرْمَة
(Vitis vcinifera L.)	
vine culture	زراعة الكروم
vine weevil	سُوسَة الكرمَة
(Otiorrhynchus spp.)	
violet	بَنْفَسَج
(Viola L.)	
violet root rot	عَفَن جِذْر البَنْفَسَج
(Helicobasidium purpureum Pat.)	

virginia creeper
(*Parthenocissus quinquefolia* Plan.
ch. ; *Ampelopsis* g. Mich.)

الكرمة العذراء (متسلق للزينة)

virology

علم الحُمات

virus disease

مرض حُمي

vitamin

فيتامين

viticulture

زراعة الكروم

volatile

مُطَاطير

vole

فأرة الحقل

(*Arvicola arvalis*)

W

wallflower

منثور أصفر

(*Cheiranthus cheiri* L.)

wall speedwell

الحَبَق (اعشاب تنمو في البساتين

(*Veronica arvensis* L.)

والحقول)

walnut

الجوز

(*Juglans regia* L.)

warm - water treatment

المُعَامَلَة بالماء الدافئ

wart disease (ptato)

مرض الثآليل (على البطاطة)

(*Synchtrium endobioticum* (Schilb)
Perc.)

water balance

التوازن المائي

water conservation

صيانة الماء

water consumption

استهلاك الماء

water control

السيطرة المائية

water cress

حُرْف

(*Nasturtium officinale* R. Br.)

water culture	الزراعة المائية
water discharge	تصريف الماء
water distributing system	شبكة الري
watering can	إبريق السقي
water level	منسوب الماء
water level gauge	مقياس منسوب الماء
water - lily (<i>Nymphaea</i> L.)	زنبق الماء
waterlogging	تغرق
water melon (<i>Citrullus vulgaris</i> L.)	بطيخ احمر
waterproof	مسيك . كتيم
waterproof fitting	تركيبات مسيكة للماء
water seal	مانع التسرب
water sprout ; water shoot	عُسلوج مائي
water supply	تجهيز الماء
water table	سطح الماء
wavy leaf ; sinuate l.	ورقة متعرجة
wax plant (<i>Hoya carnosa</i> R. Br.)	نبات الشمع (متعلق معمّر ازهاره بلون الشمع)
weak rootstock	أصل ضعيف
weasel's snout (<i>Antirrhinum orontium</i> L.)	زهرة الخطم (عشب)
wedge grafting	التركيب الإسفيني
weeds	أدغال
weeding	تعشيب

weed control	مكافحة الاعشاب الضارة . مكافحة الادغال
weeder	معشبة
weeding fork	شوكة تعشيب
weeding - hook	منجّل تعشيب
weeding machine	آلة تعشيب
weed killer	مبيد الادغال
weeping tree	شجرة متدلّية
weevil, onion (<i>Ceuthorrhynchus suturalis</i> F.)	سوسة البصل
weight loss	فقدُ الوزن
well	بئر
well drain	مبزل عمودي
wellingtonia = big tree (<i>Sequoia gigantea</i> DC)	الشجرة العملاقة
wet bubble (mushroom growing) (<i>Mycogone pernicioso</i> Magn.)	الفقعاعة الرطبة (في زراعة التنظر)
wetter	مرطب
wheat curl mite (<i>Eriophyes tulipae</i> kieffer.)	حلم النفاق الحنطة
wheelbarrow	عجلة يدوية
wheel hand hoe	معزقة يدوية دوّلاية
wig tree ; venetian sumach (<i>Cotinus coggyria</i> Mill. ; <i>Rhus cotinus</i> L.)	سماق البندقية
whip grafting ; tongue g.	التركيب اللساني

whitebeam (<i>Sorbus aria</i> L.)	غُبَيْرَاءُ بِيضَاءُ
white cabbage (<i>Brassica oleracea</i> L. cv. <i>Alba</i> DC)	كُرُنْبٌ أَيْضٌ
white clover (<i>Trifolium repens</i> L.)	نَفَلٌ أَيْضٌ (عشب للرعي)
whitefly (<i>Trialeurodes vaporariorum</i> Westw.)	الدبابة البيضاء
white mould (<i>Ramularia deusta</i> (Fuck) Back.)	العفن الأبيض
white plaster mould (<i>Scopulariopsis fimicola</i> Arm. et Barth.)	العفن الأبيض اللاصق
white poplar (<i>Populus alba</i> L.)	الخبور الأبيض
white rot, onion (<i>Sclerotium cepivorum</i> Bork.)	عفن البصل الأبيض
white rust (<i>Arabis</i>) (<i>Albugo candida</i> (Gray) Kze.)	الصدأ الأبيض (على الزهرة العربية)
white tip (leek) (<i>Phytophthora porri</i> Foister)	مرض القميّة البيضاء (على الكراث)
white willow (<i>Salix alba</i> L.)	الصفصاف الأبيض
whorled (bot.)	دائري
wild carrot (<i>Daucus carota</i> L.)	جزر بريّ (عشب ينمو في البساتين)
wild cherry tree (<i>Prunus avium</i> L.)	كرز بريّ

wild radish (<i>Raphanus raphanistrum</i> L.)	فَجَلُّ بَرِّيَّ (عشب)
wild shoot	عُسلُوجُ جامع
willow (<i>Salix</i> L.)	صَفْصَاف
willow beetle (<i>Cryptorynchus lapathi</i> L.)	خُنْفَسَاءُ الصَّفصَاف
willow sawfly (<i>Plantania</i> spp.)	ذِبَابَةُ الصَّفصَافِ المَنشارِيَّة
wilt (<i>Dianthus</i>) (i. a. <i>Phialophora</i>)	ذُبُولُ القَرَّغُل
wilting point	حَدُّ الذُّبُول
wind break	مِصْدَأُ الرِّيح
wind - erosive soil	أَرْبَعَةٌ مَنجَرَفَةٌ بِالرِّيح
wind screen	مِصْدَأُ الرِّيح
winged fruit	ثَمْرَةٌ مُجَنَّحَةٌ
winter econite (<i>Eranthis hyemalis</i> Salsig.)	بَيْيشُ شتوي (نبات مزهر من الحوذانيات)
winter cauliflower ; broccoli (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>botrytis</i> L.)	قُنَيْيَطُ شتوي
winter grain mite (<i>Penthaleus major</i> Dug.)	حَلَمُ الحبوبِ الشتوي
winter jasmine (<i>Jasminum nudiflorum</i> Ldl.)	يَاسْمِينُ شتوي
winter moth (<i>Operophtera brumata</i> L.)	العُثَّةُ الشَّتويَّة
winter rest period	السُّبَاتُ الشتوي

winter savory ; mountain s. (<i>Satureia montana</i> L.)	ندغُ الجبال
wireworm <i>Agriotes</i> spp. (Larvae)	الدودة السِّلْكِيَّة
wistaria (<i>Wisteria</i> Nutt.)	وِسْتَارِيَّة (متسلق للزينة)
witches' broom and leaf curl (cherry) (<i>Taphrina cerasi</i> (Fuck) Sad.)	مرض مِكنَسَةُ السَّاحِر
witch hazel (<i>Hamamelis</i> L.)	المُشْتَرِكَة (شجيرة زهرها اصفر)
withering	ذُبُول
witloof chicory (<i>Cichorium intybus</i> L.)	شِكُورِيَا بَرِيَّة
wooden strip lattice	شَبَّكِيَّة خَشْبِيَّة
woodlouse (<i>Oniscus</i> spp.)	قَمَلُ الخَشَب (حشرة من الأرضيات)
woody plants	النباتات الخَشْبِيَّة
woolly apple aphid (<i>Eriosoma lanigerum</i> Hausm)	مَنْ التَّفَاح القَطْنِي
worker bee (<i>Apis mellifera</i> L.)	نَحْلَة شَعَالَة
work shed	سَقِيْفَة عَمَل
worm	دُودَة
worm channel	نَفَقُ الدُودَة
wormy	مُدَوِّد
wormwood (<i>Artemisia absinthium</i> L.)	أَفْسَنْتِين (نبات طبي وللزينة)

wreath	إكليل
wrinkled seeded pea	بازلاء مُجَعَّدَة
wych elm (<i>Ulmus glabra</i> Huds.)	دردار أجرد

X

xylem	خَشَب (النسيج الوعائي الخشبي)
-------	---------------------------------

Y

yarovisation ; vernalization	المعالجة بالبرودة
yarrow ; milfoil (<i>Achillea millefolium</i> L.)	أخيلية
yellowing	اصفرار
yellow leaf blister (<i>Populus</i>) (<i>Taphrina populina</i> Grev. ex. Fr.)	بثرة الأوراق الصفرة
yellow mould (<i>Myceliophthora lutea</i> Cost.)	العفن الاصفر
yellow of hyacinth (<i>Xanthomonas hyacinthi</i> (wakk.) Dows.)	اصفرار السنبل
yellow strips (<i>Narcissus</i>)	مرض الشرائط الصفرة (على النرجس)
yellow - tailed moth (<i>Euproctis smilis</i> Fuess.)	العثة الصفراء الذنب
yew (<i>Taxus</i> L.)	طقسوس (شجر زينة من الصنوبريات)
yield ; return	(١) غلّة (٢) ريع
young plants	نباتات يافعة
y - virus disease (ptato)	حُمّة واي (على البطاطة)

Z

zig - zag harrow

عازقة مُتَعَرِّجَة

zinc damage

ضَرَر الحارصين

zinnia

زينة (ازهار حولية صيفية)

(Zinnia L.)

zonal pelargonium

لَقْلَقِي مُخَطَّط

(Pelargonium zonale Ait.)

مطبوعات المجمع العلمي العراقي

مصطلحات علم البستنة

انكليزي - عربي



أعدتها لجنة الزراعة في المجمع العلمي العراقي
واقراها مجلس المجمع